



Panamá, República de Panamá

Universidad de Panamá  
Vicerrectoría de Investigación y Postgrado  
Facultad de Arquitectura

Programa de Maestría en Diseño Creativo

**“Diseño de Material Didáctico para la  
Enseñanza del Folklore y  
La Cultura Nacional”  
“Divertido Bingo Panamá”**

Por

*Jackellne Juárez de Olvera*

Cédula 8-237-1837

Examen General de Conocimiento para aspirar al título de  
Magistra en Diseño Creativo

Abril 2007

|   |    |
|---|----|
| <b>INTRODUCCIÓN</b>   | 1  |
| <b>I PARTE</b>  |    |
| ASPECTOS GENERALES  | 6  |
| 1.1- DENOMINACIÓN DEL PROYECTO  | 6  |
| 1.2- IDENTIFICACIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA  | 6  |
| 1.3- DEFINICIÓN DEL PROBLEMA  | 7  |
| 1.4- ANÁLISIS SITUACIONAL DE LA REALIDAD EN QUE SE<br>ORIGINA EL PROBLEMA   | 8  |
| 1.5- PLANEAMIENTO DEL PROYECTO  | 9  |
| 1.6- OBJETIVOS  | 10 |
| 1.7- RESTRICCIONES O LIMITACIONES   | 10 |
| <b>II PARTE</b>   |    |
| MARCO TEÓRICO   | 11 |
| 2.1- REVISIÓN DE LA LITERATURA  | 11 |
| 2.2- CONCEPTOS  | 15 |
| 2.3- IMPORTANCIA DE LOS JUEGOS DIDÁCTICOS   | 14 |
| 2.4 - EDUCACIÓN PREESCOLAR  | 18 |
| 2.4.1.- PARTICULARIDADES DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 5<br>AÑOS  | 19 |
| 2.4.2- PROGRAMA PREESCOLAR DE 5 AÑOS, DE EDUCACIÓN<br>BÁSICA GENERAL DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA<br>REPÚBLICA DE PANAMÁ | 23 |
| 2.4.2.1-OBJETIVOS, CONTENIDOS Y ACTIVIDADES QUE<br>PRESENTA EL PROGRAMA DE PREESCOLAR DE 5 AÑOS                               | 24 |
| 2.5-LA ENSEÑANZA DEL FOLKLORE EN LA EDUCACIÓN<br>PANAMEÑA   | 31 |
| 2.6- CONCEPTOS Y FUNDAMENTOS DE FOLKLORE  | 34 |

|   |    |
|---|----|
| 2.6.1- SOBRE EL TERMINO FOLKLORE                            | 34 |
| 2.6.2- DEFINICIONES DE FOLKLORE                             | 35 |
| 2.6.3-TAXONOMÍA TRIPARTITA DE ISABEL ARETZ                  | 37 |
| 2.7- ETNIAS, GRUPOS O RAZAS Y SU APOORTE CULTURAL           | 38 |
| 2.7.1- LOS GRUPOS INDÍGENAS                                 | 41 |
| 2.7.2- LOS NGÖBE-BUGLÉ                                      | 42 |
| 2.7.3- LOS KUNAS O DULES                                    | 48 |
| 2.7.4-LOS EMBERÁ-WOUNAAN                                    | 53 |
| 2.7.5-LOS NASOS (TERIBES)                                   | 58 |
| 2.7.6- LOS BRI BRI  | 59 |
| 2.7.7- LOS BOKOTAS  | 60 |
| 2.7.8- LOS AFROANTILLANOS                                   | 61 |
| <br><b>III PARTE</b>  |    |
| <b>METODOLOGÍA</b>  | 67 |
| 3.1- DISEÑO DE INVESTIGACIÓN.                               | 67 |
| 3.2-DEFINICIÓN OPERACIONAL DE LAS VARIABLES Y<br>CONCEPTOS  | 68 |
| 3.3- SUPUESTO GENERAL                                       | 69 |
| 3.4- ÁREA GEOGRÁFICA  | 69 |
| 3.5-SELECCIÓN DE LA POBLACIÓN Y MUESTRA DE<br>INVESTIGACIÓN | 69 |
| 3.5.1- MUESTRA  | 69 |
| 3.6- INSTRUMENTOS   | 70 |
| 3.6.1- LA OBSERVACIÓN EN EL AULA                            | 70 |
| 3.6.2- ENCUESTA   | 70 |

## **IV PARTE**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS      | 73 |
| 4.1-GRÁFICAS                      | 74 |
| 4.2- VALIDACIÓN DE LA PROPUESTA   | 81 |
| 4.2.1- PRIMERA VALIDACIÓN         | 81 |
| 4.2.2- SEGUNDA VALIDACIÓN         | 81 |
| 4.2.3- RESULTADOS Y OBSERVACIONES | 82 |

## **V PARTE**

|   |     |
|---|-----|
| PROPUESTA DE DISEÑO CREATIVO                      | 88  |
| 5.1- EL PROCESO CREATIVO EN EL DISEÑO GRÁFICO     | 88  |
| 5.2- DISEÑO DEL LOGOTIPO E IMAGOTIPO DEL PROYECTO | 89  |
| 5.2.1- PASOS PARA LA REALIZACIÓN DEL LOGOTIPO     | 89  |
| 5.2.2- EL IMAGOTIPO                               | 90  |
| 5.3- DISEÑO DEL JUEGO “DIVERTIDO BINGO PANAMÁ”    | 93  |
| 5.3.1- LOS CARTONES                               | 93  |
| 5.3.2- FICHAS                                     | 94  |
| 5.3.3- INSTRUCCIONES PARA JUGARLO                 | 95  |
| 5.3.3.3- FORMA DE JUGAR EL BINGO                  | 96  |
| 5.3.4- GUÍA DIDÁCTICA PARA JUGARLO                | 96  |
| 5.3.5- CAJA PARA GUARDARLO                        | 97  |
| 5.4- VOLANTE INFORMATIVA                          | 97  |
| 5.5- MÓVIL PARA PUNTOS DE VENTA                   | 97  |
| 5.6- PRESUPUESTO ESTIMADO                         | 98  |
| ANEXOS  | 99  |
| BIBLIOGRAFÍA                                      | 105 |
| MATERIAL GRÁFICO                                  | 112 |

# INTRODUCCIÓN

---

El proceso creativo en el diseño gráfico va encaminado a concebir y articular un proceso comunicacional; en su forma material produce un diseño que debe satisfacer las necesidades requeridas; este diseño es llamado original o arte final y sirve de prototipo para la futura impresión.

Esta necesidad se corrobora mediante una investigación y mediante la misma, se identifica quiénes son los mayormente necesitados; dicha investigación conduce a identificar las posibles soluciones, y cómo se puede dar esa solución, a quiénes beneficiará y que se logrará con ese beneficio.

Para los efectos del presente trabajo, la investigación se dirigió al conocimiento del folklore en la formación integral de maestros y maestras, los resultados de la misma demostraron que sí existe una debilidad en el área de conocimiento de folklore y la cultura nacional.

Por esta razón se propone un proyecto de diseño creativo que cumpla con las necesidades de promoción, conservación y divulgación de nuestras costumbres y establecimiento de nuestra panameñidad.

Apuntamos a algunos conceptos que se refieren a las costumbres y tradiciones de nuestro folklore y cultura nacional, el saber del pueblo, conocer sobre los bailes, vestuarios, fiestas, viviendas, música, narraciones, gastronomía y muchos otros aspectos de relevancia, que constituyen las bases fundamentales de desarrollo cultural de un pueblo y de una nación.

Es importante formar y capacitar personal especializado en la educación preescolar y de igual forma, que nuestros docentes estén armados de conocimientos básicos sobre cultura y tradición, esto garantizará una docencia, orientación y sobre todo una correcta formación integral en el individuo. Proporcionar esa formación desde la temprana edad ayudará grandemente; ya que, es en esta fase en el que el niño o niña están más receptivos a recibir, asimilar y transformar toda información recibida.

Por todo lo antes expuesto, es fundamental que el docente, maestro, maestra, instructor o instructora de preescolar, maneje correctamente el

conocimiento sobre las costumbres y tradiciones panameñas, pues representan en esencia una de las herramientas para su eficiente y eficaz desempeño como docente y formador de ciudadanos respetuosos de su cultura.

El presente proyecto de diseño creativo, parte de una investigación que aborda la temática sobre **el nivel de conocimiento que poseen los docentes de preescolar** de los corregimientos de Santa Ana, Chorrillo y San Felipe, sobre “Folklore y Cultura Nacional”, propone el diseño de un juego didáctico para la enseñanza de estos aspectos de los niños y niñas en los kinder de Panamá

El estudio se desarrolla en cinco partes de las cuales la **Primera Parte** presenta los **Aspectos Generales**, la denominación tema o proyecto, la identificación, definición y justificación del problema, el análisis situacional de la realidad en que se origina el problema, el planeamiento del proyecto, los objetivos, las restricciones o limitaciones y los aspectos legales que respaldan la razón de este proyecto de investigación.

En la **Segunda Parte** se hace una revisión del **Marco Teórico**, se revisa la literatura, se definen conceptos sobre diseño creativo, pedagogía y se

presentan los conceptos y fundamentos de folklore, y de la cultura nacional.

La **Tercera Parte** establece la estrategia de trabajo que se contempló para el desarrollo del proyecto sugerido, tales como: la **Metodología**, el diseño de investigación, la definición operacional de las variables, y el supuesto general; el área geográfica, la elección de la población y muestra de investigación, además; se presentan los instrumentos utilizados, que en este caso particular fueron la encuesta y la observación en el aula.

La **Cuarta Parte** incluye la **Interpretación de los resultados** recopilados y analizados a través de las encuestas y de las observaciones que se realizaron, y la validación del juego didáctico, las mismas se presentan mediante cuadros y gráficas.

En la **Quinta Parte** se presenta la **Propuesta de Diseño Creativo**, basada en un juego didáctico denominado ***“Divertido Bingo Panamá”*** propuesta que servirá de apoyo y complemento en el proceso de Enseñanza Aprendizaje, y en la instrucción del folklore y la cultura nacional en los kínderes de Panamá.



Presentamos aquí la sustentación teórica del proceso de diseño, los beneficios que generará para todos los involucrados: estudiantes, docentes e instituciones, también presentamos los costos necesarios para poner en práctica la *propuesta presentada*; finalmente, citamos las fuentes bibliográficas utilizadas durante el desarrollo de la propuesta y la confección de este documento.

# I PARTE

## Aspectos Generales

---

### 1.1- DENOMINACIÓN DEL PROYECTO

**“Diseño de Material Didáctico para la Enseñanza del Folklore y la Cultura Nacional-Divertido Bingo Panamá”**

### 1.2- IDENTIFICACIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA

Para la ejecución de este proyecto, se tomó en cuenta la necesidad legal de conservar, reactivar, promover y valorar las costumbres y tradiciones del folklore panameño, tal cual lo señala claramente La Constitución Política de la República de Panamá en el Capítulo IV referente a la Cultura Nacional (artículo 80 al 90), específicamente el **artículo 87**, nos dice

El Estado reconoce que las tradiciones folklóricas constituyen parte medular de la cultura nacional y por tanto promoverá su estudio, conservación y divulgación estableciendo su primacía sobre manifestaciones que la adulteren<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Constitución Política de la República de Panamá. Reformulada mediante **actos legislativo de 2004**.

La Constitución es clara, pero hay que ver hasta donde se está cumpliendo, ¿Cómo promover su estudio, conservar estas tradiciones y divulgarlas de manera apropiada sin que sufran transformaciones?

Como parte de la investigación en campo, se recorrieron diferentes sitios como librerías, jugueterías, bibliotecas y diferentes lugares en donde expenden o utilizan estos materiales, y se notó la ausencia de recursos didácticos específicamente en aspectos de nuestro folklore y cultura nacional. Esta situación fue una de las razones por la que se desarrolló este proyecto.

Es muy limitada y casi nula la producción de material didáctico con motivos netamente panameños, por lo que merece la atención, revisión y el diseño apropiado de material didáctico; ya que lejos de informar o promover nuestra cultura la deforman, creando de esta manera una concepción errónea del objeto o hecho folklórico.

### **1.3- DEFINICIÓN DEL PROBLEMA.**

- ¿Existe en el mercado local suficiente material didáctico creativo: libros de cuentos, libros de colorear, láminas ilustrativas y otros para la enseñanza del folklore y la cultura nacional?
- ¿Están correctamente elaborados e ilustrados estos materiales didácticos?

- ¿Cómo incide la falta de conocimiento de maestros y maestras de kinder sobre la temática en folklore y la cultura nacional?

#### **1.4- ANÁLISIS SITUACIONAL DE LA REALIDAD EN QUE SE ORIGINA EL PROBLEMA**

Los elementos que forman la identidad de un pueblo o nación son: la identificación directa del hombre con su comunidad, los valores éticos y estéticos que la caracterizan; la tradición, las costumbres, el modo de vida, el sentimiento de padecer y compartir o vivir un destino común; estos elementos le permiten construir la personalidad mediante la práctica de normas establecidas por nuestros antepasados.

Tomando como base fundamental esa formación y enseñanza en la educación desde el nivel inicial, nos encontramos comúnmente con el escaso conocimiento de algunos maestros y maestras, y la ausencia de material didáctico adecuado sobre la materia folklórica es una realidad que obliga a transmitir erróneamente conceptos que, lejos de presentar el auténtico hecho folklórico lo tergiversan y transforman hasta llegar a la exageración, produciendo de esta manera una transmisión totalmente distorsionada.

Se ha identificado mucha deformación en lo que a folklore se refiere, algunas láminas o llamadas figuritas ilustrativas, toman elementos del folklore y la cultura, pero con errores evidentes para el conocedor que producen confusión y transmisión equivocada de nuestras verdaderas costumbres.

De ahí la importancia de dotar de material didáctico y proporcionarle al maestro un juego didáctico creativo denominado ***“Divertido Bingo Panamá”***, para que estos realicen sin dificultad, la correcta transmisión del hecho folklórico de forma agradable y divertida, reactivando la conciencia y amor a lo nuestro.

### **1.5- PLANEAMIENTO DEL PROYECTO**

El proyecto se planificó a partir de un listado de actividades y tiempo de ejecución, estas se organizaron de acuerdo a su prioridad e importancia, desarrollando un cronograma de actividades que incluimos en la página 108 dentro de la III parte en la Metodología.

## 1.6- OBJETIVOS

- Aplicar los conocimientos adquiridos a través de los diferentes módulos del programa de Maestría en Diseño Creativo.
- Presentar Examen de Conocimientos Generales mediante la elaboración de un juego didáctico creativo ***“Divertido Bingo Panamá”*** que facilite el aprendizaje adecuado del folklore y la cultura panameña.
- Diseñar y ofrecer al mercado local un juego didáctico creativo para la enseñanza del folklore y la cultura nacional.
- Establecer las bases para el correcto uso y aplicación del vestuario folklórico.
- Acrecentar el respeto hacia los valores éticos, sociales y culturales de nuestra sociedad, a través del uso del folklore.

## 1.7- RESTRICCIONES O LIMITACIONES

El factor tiempo se constituyó en uno de los mayores obstáculos para la realización de este proyecto, al igual que a poca cooperación de algunos maestros que se negaban o evitaban responder las encuestas aplicadas.

## II PARTE

### Marco Teórico

---

#### 2.1- REVISIÓN DE LA LITERATURA

Las fuentes de información que se utilizaron en este proyecto de investigación y diseño creativo fueron: libros, artículos, ensayos, monografías, documentos, leyes, tesis y otros elementos de primera mano. De allí que, el estudio se fundamentó en fuentes primarias.

Con el propósito de actualizar, ampliar y fortalecer las ideas y conceptos que se exponen, se realizaron consultas a bibliotecas, visitas a jugueterías y librerías, se revisó y analizó el material didáctico existente en el mercado e Internet para recabar la información necesaria que contribuyó a fortalecer el estudio presentado.

Las fuentes primarias que contemplamos para proceder al presente análisis son los siguientes Libros:

**NOTAS DE FOLKLORE PANAMEÑO** de Julio Arosemena Moreno, libro mimeografiado y publicado en 1993 en Panamá, donde el autor motivado por la necesidad de clasificar el folklore para su mejor estudio, presenta y

utiliza el modelo de **Carvalho-Neto**, su clasificación presenta ejemplos de manifestaciones locales en cada una de las áreas.

**NUESTRA CREATIVIDAD**, de Gloria Bejarano libro publicado en 1986 por Instituto Colombiano de Cultura, éste documento presenta una serie de talleres creativos como herramienta pedagógica para ser utilizada por los maestros y educadores, dentro y fuera del aula escolar.

**¿CÓMO INVESTIGAR EN EDUCACIÓN?** por Best, J.W, publicado en 1982 por Ediciones Morata.S.A, Madrid, España, en éste documento encontramos lineamientos claros y concretos sobre como investigar en educación.

**MÚSICA, JUEGOS Y DIBUJOS EN LA EDUCACIÓN PREESCOLAR** de Avelino Bonilla Romero publicado en 1995 en Panamá, éste documento sugiere una cantidad de actividades recreativas, juegos, material de fácil adquisición y confección, para el desarrollo artístico y musical en los niños de preescolar

**DESPLEGABLES ILUSTRADOS “NUESTRAS ETNIAS” #1, #2, #3, #4 y #5** publicados por el MINISTERIO DE EDUCACIÓN., conjuntamente con el Proyecto de Desarrollo Educativo (PRODE) y el Banco Interamericano de



Desarrollo, en donde se presenta sintetizada información sobre las diversas etnias indígenas panameñas, Panamá 2003.

**CATALOGO DE LIBROS INFANTILES Y JUVENILES IBEROAMERICANOS** de Héctor Collado publicado en 1992, por el Banco del Libro, Ministerio de Educación, en éste catálogo el autor nos presenta una selección resumida de los contenidos de la literatura panameña.

**CUENTOS PANAMEÑOS PARA NIÑOS Y NIÑAS** de Juan Antonio Gómez e Irene Guerra de Delgado publicado en 1994, por Proyectos de la UNESCO Panamá, aquí se presenta una selección especial de cuentos infantiles de autores panameños, con ilustraciones a colores, que incentivan la imaginación de los niños.

**GUÍA DIDÁCTICA DE EDUCACIÓN PREESCOLAR 5 AÑOS** publicada en 2003 Prode y el Banco Interamericano de Desarrollo, Ministerio de Educación, Panamá.

La Segunda Edición de **METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN** escrito por Roberto Hernández Sampieri, Carlos Fernández Collado, Pilar Baptista Lucio, en 1998 por la Editorial Mc Graw Hill en México. D.F, presenta lineamientos claros y específicos para desarrollar una investigación.

La monografía **LA POLLERA** de la propia autora, Jackeline Juárez de Olivero, presenta los antecedentes, origen, evolución, complementos, variantes y usos regionales de nuestro traje folklórico nacional.

**La Constitución Política de la República de Panamá 1972-2004 reformulada mediante acto legislativo de 2004.**

**Ley 34 Orgánica de Educación.**

El libro ilustrado: **PRESENCIA Y SIMBOLISMO DEL TRAJE NACIONAL DE PANAMÁ** publicado en 1980, por Edgardo De León Madariaga, recopila años de investigación del autor sobre el origen, evolución, confección, materiales, complementos, variantes y usos regionales de la pollera panameña.

El libro **¿CÓMO HACER PUBLICIDAD? UN ENFOQUE TEÓRICO PRÁCTICO** de Romero Antonio Figueroa Bermúdez publicado por la editorial Pearson Educación en México 1999, que presenta un estudio detallado de elementos importantes dentro del diseño y la publicidad.

## 2.2- CONCEPTOS

**DISEÑO GRÁFICO:** forma de comunicar, expresar, decir a través de formas, palabras, imágenes impresas, dibujos o ilustraciones sobre papel, es el arte de diseñar portadas, diagramar o ilustrar libros y revistas, anuncios, envases, empaques, folletos, carteles, prensa, diseñar en páginas o sitios Web, etc, .Es toda acción creadora que cumple una finalidad, se diseña para una necesidad, y para eso utilizamos diversos métodos de producción.

**CREATIVIDAD:** capacidad de inventar algo nuevo, de relacionar algo conocido de forma innovadora o de apartarse de los esquemas de pensamiento y conducta habituales.

La creatividad es un don de características prácticamente universales<sup>2</sup>

## PEDAGOGÍA

Pedagogía es la teoría de la enseñanza que se impuso a partir del siglo XIX como ciencia de la educación o didáctica experimental, y que actualmente estudia las condiciones de recepción de los conocimientos, los contenidos y su evaluación, el papel del educador y del alumno en el proceso educativo y, de forma más global, los

---

<sup>2</sup> Creatividad y Educación. J P Guilford, J. E Sieber, E.P, Torrance. Paidós Educación. Buenos Aires. 1994.

objetivos de este aprendizaje, indisociables de una normativa social y cultural.

**JUEGOS:** acción y efecto de jugar, es un ejercicio recreativo sometido a determinadas reglas y convenciones, que se practica con ánimo de diversión y entretenimiento, dentro de la teoría del juego, encontramos que sirve para estudiar el comportamiento de los participantes y sus reacciones en las pérdidas o ganancias.

**JUEGOS DIDÁCTICOS:** Los juegos didácticos además de entretener y divertir, cumplen la función de enseñar algo productivo, que le sirve al participante como un medio para conocer y aprender de forma agradable, por lo que se escucha comúnmente el término de “educar jugando”.

### **2.3- IMPORTANCIA DE LOS JUEGOS DIDÁCTICOS**

A través del juego didáctico se transmiten conceptos, símbolos, normas de conducta, reglas, se intensifica la capacidad intelectual, memorística y analítica, y por otro lado de igual importancia refuerza el afectivo social, integrando la participación colaborativa, acatando y adquiriendo roles y responsabilidades dentro del grupo.

Nos señala Avelino Bonilla Romero en su libro “Música, juegos y dibujos en la Educación Preescolar” que:

Los juegos de roles, los juegos creadores, los juegos dramatizados, sirven de medio para la educación moral, intelectual, estética y física de los niños y a la vez condicionan el desarrollo integral de los mismos.<sup>3</sup>

De acuerdo con la edad preescolar, la educación moral depende de los juegos, y ante todo, la educación en los juegos de los sentimientos morales, de la orientación que se les dé, y de guiarlos hacia su objetivo, la formación de valores como son: amor a la patria, a las personas de diferentes razas, respeto y admiración al trabajo, a las instituciones, el respeto a nuestras autoridades, a los padres, al maestro, etc.<sup>4</sup>

Avelino Bonilla señala textualmente que:

Los juegos pueden y deben servir de medio para educar al niño a conocer la mezcla de razas<sup>5</sup>

El proceso de educación en este sentido es la formación de los sentimientos, de las emociones y las relaciones morales, continúa diciendo...

Este proceso comprende la educación del amor, la amistad entre los niños de las diferentes mezclas de razas, la simpatía y el interés por los pueblos de nuestro país y de otros países<sup>6</sup>

Por lo que recomienda que el programa de educación preescolar debe estar dotado de requisitos que garanticen el desarrollo de las relaciones entre los niños, sobre la base de la comprensión y la ayuda

---

<sup>3</sup> Música, juegos y dibujos en la Educación Preescolar. Avelino Bonilla Romero.

<sup>4</sup> Ibid.

<sup>5</sup> Ibid.

<sup>6</sup> Ibid.

mutua. De esta forma se desarrollan las cualidades y buenas relaciones, el compañerismo; la comprensión y ayuda mutua en grupo no se forman de inmediato, ni por sí solas; estas relaciones dependen de la medida en que cada niño tenga desarrollada la capacidad de plantearse un objetivo en juego y terminarlo. Estas relaciones sociales se dan de igual forma dentro de los parámetros folklóricos, una de las áreas del folklore está claramente establecido dentro de las actividades comunitarias, en sociedad, como por ejemplo: las juntas, las rondas, los bailes, las danzas y otras actividades en el folklore, pueden aprovecharse e integrarse en el aula de clase.

## **2.4 - EDUCACIÓN PREESCOLAR**

Es el término aplicado universalmente a la experiencia educativa de los niños más pequeños que no han entrado todavía en el primer grado escolar, se refiere a la educación de los niños y niñas de cuatro a cinco años.

Muchos educadores han demostrado que los niños pequeños que han pasado por centros de educación preescolar desarrollan la autoestima, ciertas habilidades y conductas básicas, lo que les permite estar mejor adaptados emocional e intelectualmente antes de ingresar en las escuelas de enseñanza primaria. La educación

preescolar se ofrece en centros de atención diaria, escuelas infantiles o jardines de infancia.

La Enciclopedia Técnica de la Educación de la Editorial Santillana edición 2003, nos señala las particularidades de los niños y niñas de 5 años:

#### **2.4.1.- PARTICULARIDADES DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 5 AÑOS**

Los niños de esta edad están más desarrollados, son más activos y su atención es más estable. Como en las edades anteriores el interés hacia las actividades rítmico-musicales está determinado por la emoción que les despierta.

Los niños de 5 años están más maduros y pueden prestar atención por más tiempo así como seguir el hilo de una narración. La mayoría manifiesta un gran desarrollo del lenguaje y una viva imaginación.

El **Desarrollo Psico-social** la motricidad fina y gruesa está casi completamente desarrollada, lo que posibilita la realización de actividades ilimitadas, acompañada de una gran iniciativa que le genera una sensación de satisfacción por el éxito de sus actividades.

El desarrollo del comportamiento es la tarea principal del preescolar y ocurre a fines de la etapa. Esta se inicia cuando el niño aprende las

costumbres socioculturales de su entorno. Por otra parte, el niño también ya reconoce aspectos deseables o indeseables de las personas y en sí mismo.

Es por tanto el momento ideal para fomentar el acercamiento a los libros y a la música ya que los niños de esta edad muestran gran entusiasmo por las historias, las rimas y las adivinanzas, por lo que se pueden integrar narraciones y cuentos panameños, rimas y adivinanzas de nuestro folklore.

Su desarrollo motriz mejora cada día. Les gusta dar saltos, correr, pararse sobre las cabezas y bailar al compás de la música, se puede aprovechar induciendo el aprendizaje de bailes y danzas folklóricas.



Su desarrollo motriz mejora cada día, les gusta bailar al compás de la música, situación que se puede aprovechar induciendo al aprendizaje de bailes y danzas folklóricas.

La mayoría tiene un buen sentido del equilibrio. Son capaces de atrapar pelotas pequeñas, amarrarse los cordones de los zapatos,



abrochar botones y cierres. También pueden usar herramientas y utensilios correctamente, copiar diseños y figuras, por lo que encontramos muy apropiado enseñar nuestro folklore y cultura a través de las láminas e ilustraciones propuestas.<sup>7</sup>

Es el tiempo en que empiezan a aprender las primeras letras y números y es un orgullo para ellos cuando logran escribir sus nombres.

**El Desarrollo Emocional**, en esta etapa los niños están volcados a los compañeros de juego del mismo sexo. Empiezan a construir las primeras "pequeñas grandes amistades". También las primeras "enemistades". Les gusta jugar en grupos, pero de vez en cuando necesitan jugar solos. Parte del desarrollo de los niños pasa por tener oportunidades para expresarse en todas las áreas del crecimiento.



Es así como se debe procurar un espacio para correr, saltar, encaramarse y bailar.

---

<sup>7</sup> Enciclopedia técnica de la educación, Santillana

Si se está guiando un juego entre niños, como adulto quizás deberemos cambiar las reglas de un juego para dar oportunidad a que todos ganen. Es importante poder darles materiales para pintar, y más aún si las imágenes están relacionadas con elementos culturales, dibujar, empastar y hacer esculturas.

Señala la enciclopedia técnica de la educación que **El Desarrollo Cognitivo** consiste en el paso de un pensamiento pre-lógico o pre-conceptual adquirido durante la primera fase de la etapa, a uno lógico hacia fines de la etapa (que corresponde al escolar). Se inicia con las primeras representaciones mentales, alcanzando más coherencia en las acciones y en la interacción con la realidad.

Existen cambios del pensamiento que pasan del egocentrismo total a la conciencia social donde logra considerar otros puntos de vista.

#### **2.4.2- PROGRAMA PREESCOLAR DE 5 AÑOS, DE EDUCACIÓN BÁSICA GENERAL DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ**

El programa de preescolar de educación básica del Ministerio de Educación en Panamá del año 2003, presenta claramente las normativas y otros aspectos importantes que el docente necesita utilizar, para la enseñanza en este nivel, el documento consta de una presentación, señala los aspectos generales, incluye las bases fundamentales de la educación panameña, presenta los conceptos y objetivos de la educación básica general, refiere la estructura curricular del plan de estudios correspondiente a la etapa de preescolar 5 años, incluye una introducción, de igual forma el perfil educativo para los niños y niñas de cuatro y cinco años, también presenta el enfoque del proceso metodológico y procedimientos que lleve al educando a lograr por si mismo los aprendizajes enunciados y presentados. Adicional presenta el enfoque evaluativo del plan de estudio mencionado, la descripción de las áreas del desarrollo, la justificación, anexos que incluyen los periodos de trabajo, los modelos de esquemas sugeridos para la dosificación, la unidad mensual y el planeamiento diario, y las sugerencias de recursos para dicho aprendizaje, incluyendo la bibliografía respectiva.

El plan de estudios integra tres áreas y diez sub-áreas para el desarrollo humanos en niños de 5 años y a continuación presentamos:

| AREAS                    | SUB-AREAS  | EDADES |
|--------------------------|--|--------|
| Socio afectiva           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identidad Personal</li> <li>▪ Identidad Social</li> <li>▪ Identidad Nacional</li> <li>▪ Sensibilidad Musical</li> </ul> | 5 años |
| Cognoscitiva-Lingüística | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Comunicación Integral</li> <li>▪ Lógico-Matemático</li> <li>▪ Ambiente Natural</li> </ul>                               |        |
| Psicomotora              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Esquema Corporal</li> <li>▪ Coordinación Motora gruesa</li> <li>▪ Coordinación Viso motriz</li> </ul>                   |        |

#### **2.4.2.1-OBJETIVOS, CONTENIDOS Y ACTIVIDADES QUE PRESENTA EL PROGRAMA DE PREESCOLAR DE 5 AÑOS**

Como quiera que toda la completa información que contiene dicho programa sea de gran utilidad para la educación integral del niño y la niña panameños, solamente seleccionamos las áreas, sub-áreas, objetivos específicos, contenidos y actividades sugeridas que indican la gran utilidad y aprovechamiento de nuestro creativo juego didáctico.

Nota: lo resaltado en color rojo destaca donde se aplica la propuesta

| Sub-Área: <b>Sensibilidad Musical</b><br>Objetivo específico:<br><b>10-Participar en diferentes expresiones musicales</b>  |  |
|--|--|
| CONTENIDOS   | ACTIVIDADES SUGERIDAS PARA EL APRENDIZAJE  |
| <b>10- Música</b><br>Cantos infantiles y rondas<br><b>Géneros Musicales</b><br>Popular<br><b>Folklore</b><br>Instrumental<br>Clásica   | 10.3 Vivenciarán diferentes ritmos de acuerdo a la música que se escuche (popular, clásica, y folklórica)  |
| Sub-Área: <b>Identidad Nacional</b><br>Objetivo específico:<br><b>9-Identificar los elementos del folklore.</b>  |  |
| CONTENIDOS   | ACTIVIDADES SUGERIDAS PARA EL APRENDIZAJE  |
| <b>9-Elementos del Folklore</b><br>Bailes Tipicos<br><b>Instrumentos Tipicos</b><br><b>Música</b><br><b>Vestuario</b><br><b>Accesorios</b><br>Cantos, rondas y juegos tradicionales<br>Comidas<br>Artesanías | 9.1-Observaran láminas o gráficas de costumbres típicas de diferentes regiones del país describiendo las escenas, haciendo énfasis en los bailes típicos, instrumentos, vestidos, comidas y otros. |

|  |   |
|--|---|
|  | <b>9.2-Participará, en ferias, días criollos</b>  |
|  | 9.2-Participación en ferias, días criollos, fiestas patronales, semana del campesino, donde se representan escenas de nuestro folklore<br>9.3-Confeccionarán instrumentos musicales de nuestro país con materiales recuperables |

**El área Socio-Afectiva** contiene 4 sub-áreas: Identidad Personal Identidad Social, Identidad Nacional y Sensibilidad Musical, entre esta cuatro sub-áreas contiene 11 objetivos específicos, 12 contenidos y 76 sugerencias de actividades repartidas en cada sub-área, de las cuales presentaremos solamente las sub-áreas, señalando con tinta roja objetivos contenidos y actividades que tienen relación directa con el proyecto presentado.

| <b>Área Socio-Afectiva</b><br>sub. área: <b>Identidad Nacional</b><br><br>Objetivos específicos:<br><b>8-Identificar los símbolos y distintivos de la nacionalidad.</b><br><b>9-Determinar la importancia del legado histórico de nuestros antepasados y de las diferentes etnias.</b> |  |
|--|--|
| CONTENIDOS   | ACTIVIDADES SUGERIDAS PARA EL APRENDIZAJE                          |
| <b>8-Distintivo de la nacionalidad</b><br><b>Vestidos típicos</b>  | 8.9-Participación en un día típico, donde vestirán trajes típicos. |

| CONTENIDOS   | ACTIVIDADES SUGERIDAS PARA EL APRENDIZAJE  |
|--|--|
| <b>9- Aspectos Históricos</b><br><b>Diversidad de etnias</b><br><b>aborígenes panameñas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nagbe-Bugle</li> <li>▪ Emberá</li> <li>▪ Kunas</li> <li>▪ Negros</li> </ul> Otros   | 9.4-Conversarán acerca de las costumbres y tradiciones de nuestros antepasados y algunas etnias conocidas, con la ayuda de familiares y docentes.<br>9.5-Confeccionarán vestidos típicos de las diferentes etnias, para vestir, siluetas de muñecas de papel.  |
| 10-Costumbres y tradiciones regionales y nacionales. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Familiares</li> <li>▪ Religiosas</li> <li>▪ Folklóricas</li> <li>▪ Escolares</li> </ul><br>Participación y apreciación de la música y bailes típicos nacionales y regionales: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Décima y saloma</li> <li>▪ Cumbia Chorrerana</li> <li>▪ Tambor norte</li> <li>▪ Bunde</li> <li>▪ Congo</li> <li>▪ Danzas indígenas</li> <li>▪ El punto</li> <li>▪ La denesa</li> <li>▪ Otros</li> </ul> | 9.6-Organizarán álbumes de fotos y enriquecerán los rincones del salón con algunas evidencias de valor histórico a nuestro alcance.<br>10.1-Visualizarán videos, postales o láminas que resalten nuestras costumbres y tradiciones regionales, luego comentarán.<br>10.2-Participarán en ferias típicas y días familiares organizados en la escuela.<br>10.3-Dialogarán acerca de las costumbres y tradiciones regionales que conocen.<br>10.5-Dramatizarán escenas relacionadas con algunas costumbres y tradiciones de la región, utilizando títeres.<br>10.6-Organizarán los rincones típicos con objetos, vestidos, instrumentos típicos y otros.<br>10.7-Practicarán en la hora de folklore, los pasos básicos de los principales bailes típicos panameños. |

Nota: lo resaltado en color rojo destaca donde se aplica la propuesta

| CONTENIDOS   | ACTIVIDADES SUGERIDAS PARA EL APRENDIZAJE   |
|--|---|
| Instrumentos Musicales: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tambor</li> <li>▪ Caja</li> <li>▪ Güiro</li> <li>▪ Maracas</li> <li>▪ Clarín*</li> <li>▪ Triángulo</li> <li>▪ Otros.</li> </ul> | 10.8-Manipularán algunos instrumentos que acompañen las expresiones de nuestro folklore, tambor, churruca y otros.<br>10.9-Confeccionarán algunos instrumentos sencillos utilizando material recuperable y de la naturaleza.<br>10.10-Participarán en cuentos regionales donde resaltan los cantos, décimas y bailes folklóricos. |



Dentro del programa encontramos también que “**Divertido Bingo Panamá**” cumple los objetivos del **AREA COGNOSCITIVA LINGÜÍSTICA** dentro de la **SUB ÁREA: comunicación Integral**, y a continuación presentamos los objetivos específicos de dicha área:

| <b>Área Cognoscitiva Lingüística</b><br>sub área: COMUNICACIÓN INTEGRAL<br><br>Objetivos específicos:<br>14- Disfrutar de algunas formas de expresiones literarias<br>15-Ejercitar la percepción visual y auditiva<br>16-Establecer correspondencia entre objetos y signos lingüísticos   |   |
|---|---|
| CONTENIDOS  | ACTIVIDADES SUGERIDAS PARA EL APRENDIZAJE   |
| 14-Literatura Infantil <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Compresión y reproducción</b></li> <li>• Narraciones</li> <li>• Adivinanzas</li> <li>• Fábulas</li> <li>• Historietas</li> <li>• Trabalenguas</li> <li>• Rimas</li> <li>• Poesía</li> <li>• Cuentos</li> <li>• Teatro Infantil</li> </ul> Apreciación de obras y creaciones <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uso y cuidado de los libros</li> </ul><br><b>15-Discriminación Visual</b><br>Señales-Logos<br>Carteles Publicitarios<br><b>Lecturas de imágenes- pictoramas</b><br>Patrones<br>Figuras de fondo<br><b>Memoria visual</b><br><b>Juegos de atención y mimicos</b> | <b>14.1-Manipularán</b> los libros y otro material impreso del rincón de biblioteca para que observen textos literarios infantiles.<br><br>14.2-Crearán, dramatizarán e interpretarán cuentos, poesías, rimas, adivinanzas, fábulas sobre animales, plantas, personas y objetos del medio circundante partiendo de sus conocimientos previos, de dibujos, a partir de una letra o secuencia de imágenes.<br>15.3-Construirán con apoyo visual, palabras de carteles publicitarios conocidos.<br><b>15.4-Harán lecturas de imágenes con escenas dispuestas en tres niveles: arriba, medio, abajo discriminando objetos, signos, letras, números, dibujos de izquierda a derecha.</b> |

Esta propuesta de juego didáctico ***“Divertido Bingo Panamá”*** cumple con lo dispuesto en el programa de educación preescolar del Ministerio de Educación, como se podrá observar en el área socio afectiva en diferentes sub-áreas, por lo que consideramos un valioso aporte al desarrollo social, afectivo y cognoscitivo en la educación panameña.

## 2.5- LA ENSEÑANZA DEL FOLKLORE EN LA EDUCACIÓN PANAMEÑA

La enseñanza del folklore en los niños y niñas, está orientada a formar en ellos una actitud positiva hacia todas aquellas formas de expresión de su cultura.

La enseñanza del folklore y de la cultura nacional, es un medio de expresión cultural, es el reflejo indivisible de nuestra idiosincrasia, nos identifica como panameños, es el quehacer del indígena, del campesino y también del hombre ciudadano; el trabajo productivo de la siembra y la cosecha, los conocimientos empíricos, las creencias, la naturaleza y el paisaje, todo se manifiesta en nuestras costumbres, bailes, música, canto, y vestuario.



La identificación del niño y niña con los valores culturales y el folklore de su pueblo, facilita el desarrollo de sentimiento y valoración por todo lo que constituye su nacionalidad, le permite la adquisición de nuevas experiencias e intercambios sociales.

La enseñanza del folklore y la cultura panameña se expresa en la amplia gama de expresiones artísticas e integradoras que componen nuestra nacionalidad. Los pueblos kunas, los emberá-wounaan, los nögbé bugle, nazos o teribes son expresiones indígenas y guardan una riqueza enorme en colorido y música, los bailes congo, y la influencia étnica afroantillana, son parte también de nuestra herencia cultural y forman parte de nuestro orgullo nacional.



La enseñanza del folklore, es un medio efectivo de educar de forma patriótica; la importancia de la enseñanza de los bailes típicos, radica en que es una de las formas más completas del folklore, ya que existe una interrelación entre música y movimiento.

Por una parte, el movimiento ayuda a percibir la música y por otra, la música posibilita la expresión del movimiento. En esta relación, la música ocupa un lugar preponderante y el movimiento, el medio de expresión del niño o niña.

La enseñanza de bailes y danzas desde el nivel inicial, permiten insertar por sí mismo actividades rítmico musicales, y se desarrollan paralelamente, aspectos físicos, psíquicos, sociales y pedagógicos, integrando estos elementos como un todo, evidenciando conductas observables en cada condición, individualizada y grupal. Las actividades rítmico-musicales posibilitan el desarrollo físico del niño al favorecer la coordinación de sus movimientos, mejorar su postura e influyen positivamente sobre su estado de ánimo y consecuentemente sobre el funcionamiento general del organismo. El ejercicio de movimientos básicos del baile desarrolla la precisión y expresividad corporal.

Para comprender la eficacia de la enseñanza del folklore, es primordial de la misma manera, conocer su valor en el desarrollo del niño en edad preescolar nos señala Martha Sastrías en su libro "El Uso del folklore para motivar a los niños a leer y escribir".

### **Bajo la influencia de este aprendizaje**

1. El niño desarrolla cualidades positivas de su personalidad como:  
la iniciativa, la decisión y el dinamismo. Ayuda a precisar conocimientos de su patria, y exige de los niños: entender, razonar, recordar y ser atentos.

2. Desarrolla su imaginación.
3. El aprendizaje de los bailes típicos permite un desarrollo integral del niño estético, físico, intelectual y emocional.<sup>8</sup>

## **2.6- CONCEPTOS Y FUNDAMENTOS DE FOLKLORE**

### **2.6.1- SOBRE EL TERMINO FOLKLORE**

La Enciclopedia Básica Encarta 2002, presenta la palabra Folklore como el término general que abarca creencias, costumbres y conocimientos de cualquier cultura transmitidos de forma oral, por observación o por imitación. Este conjunto de material se conserva y transmite de generación en generación, con constantes cambios según la memoria, la necesidad inmediata o el propósito del transmisor.

El término folklore fue acuñado en 1846 por el anticuario inglés William John Thoms para sustituir el concepto de antigüedades populares. Etimológicamente el Término Folklore proviene de dos vocablos sajones *FOLK* del alemán *VOLK-FOLK-PUEBLO* y el inglés *LORE-SABER* “*SABER DEL PUEBLO*”, todo lo que hace, transmite y hereda un pueblo. WILLIAM THOMS, quién utilizaba el

---

<sup>8</sup> Marta Sastrías, El uso del folklore para motivar a los niños a aprender a leer y escribir

seudónimo de Ambrose Merton para publicar diversos artículos en la Revista Ateneo (Ateneum), se dedicaba a coleccionar y apreciar antigüedades, Mertón publica el 22 de agosto de 1846 este artículo para referirse a la literatura oral, nos dice lo siguiente:

En el sentido propio folklore no es la teoría, no la ciencia, sino en conjunto de lo que sabe el pueblo y el modo especial de como lo expresa, es el estudio de todo lo que sabe y piensa el pueblo, estudio del conjunto de tradiciones y de poesía oral. De los tiempos pasados sólo podemos conocer la Literatura escrita, pero existe en todas las partes la Literatura oral como base de la escrita. La base del folklore se encontró hace poco en la literatura popular oral". Continúa diciendo...Es el estudio de las antigüedades y de la arqueología, que abarca todo lo relativo a las antiguas prácticas y costumbres, a las naciones, creencias y tradiciones, supersticiones y prejuicios del pueblo común<sup>9</sup>

Para entonces Thoms, que aunque reconocía y reclamaba la tutoría del término, desconocía que en ese preciso momento estaba él, creando la ciencia misma de la Folklorología.

## **2.6.2- DEFINICIONES DE FOLKLORE**

Las opiniones referentes a la definición de folklore son muy diversas, para algunos, el Folklore tiene un campo muy limitado, para otros tiene un vasto dominio. La sistematización de conocimiento, las bases que la fundamentan y el método que utiliza para investigar, proponen actualmente que Folklore es una ciencia que se

---

<sup>9</sup> Julio Arosemena Moreno Notas de Folklore Panameño.

interrelaciona con otras, distintas opciones la reducen a un simple arte de recolección, ordenación y catalogación de las curiosidades tradicionales que se descubren en los diferentes países, hagamos nuestras propias reflexiones de acuerdo a las siguientes definiciones que presentamos:

- **Prof. José Bolívar Villarreal, folklorista panameño**

"Folklore es el cúmulo de tradiciones que ha hecho llegar hasta nosotros bailes y danzas populares características en determinadas circunstancias y empleadas a menudo sin ninguna intención escénica ni estética. Es la expresión de nuestra gente"



"Folklore es el cúmulo de tradiciones que ha hecho llegar hasta nosotros bailes y danzas populares características en determinadas circunstancias y empleadas a menudo sin ninguna intención escénica ni estética. Es la expresión de nuestra gente"

**José Bolívar Villarreal**



- **Dora Pérez de Zárate**

“Folklore es un patrimonio cultural perteneciente a un grupo no letrado que vive dentro de las sociedades civilizadas, que goza de todas las ventajas de la civilización, pero que siguen practicando sus viejas costumbres”

- **Jackeline Juárez**

“Folklore es todo el conocimiento de una cultura, patrimonio de todo lo que produce y practica el hombre, que se ha hecho así mismo luchando con su ambiente y que a través de esa lucha va adquiriendo un cúmulo de conocimiento, experiencias, ideas que les son propias, que las transmite, y transforma a su necesidad, y que todo esto no lo ha recibido ni de libros ni de ninguna institución”

### **2.6.3-TAXONOMÍA TRIPARTITA DE ISABEL ARETZ**

Presentaremos la clasificación de la doctora Isabel Aretz, antropóloga y folkloróloga venezolana de gran experiencia en el ámbito folklórico, dirigió por muchos años el Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore. INIDEF, y bajo su responsabilidad se publicó el libro “Teorías del Folklore en América Latina” donde se condensan los aportes y estudio de destacados etnomusicólogos y

folklorólogos de América, destacándose por Panamá el trabajo de Dora Pérez de Zárate.

Señala la doctora Aretz *“La cultura no se puede estudiar aisladamente, ni en un solo nivel, puesto que todos los materiales sirven para su fin, para lograr éste objetivo”* Isabel Aretz utilizó la clasificación tripartita donde se agrupa en tres grandes grupos el amplio contenido folklórico: **Folklore Social, Folklore Mental Espiritual, y Folklore Material.**<sup>10</sup>

## **2.7- ETNIAS, GRUPOS O RAZAS Y SU APOORTE CULTURAL**

Presentamos a nuestra consideración las etnias panameñas, pues consideramos que son un eslabón importante dentro de la integración cultural y de nuestro folklore.

El antropólogo estadounidense Robert Henry Lowie fue el primero que intentó definir la noción de etnia al estudiar a diversas tribus amerindias de Estados Unidos de forma monográfica. Unidad de base de la etnología, el estudio exclusivo de determinadas etnias ha sido habitual entre algunos antropólogos, que han creado así relaciones privilegiadas con los habitantes de una determinada región o territorio.<sup>11</sup>

---

<sup>10</sup> Isabel Aretz. Manual del folklore Venezolano.

<sup>11</sup> Enciclopedia Microsoft Encarta 2003.

En los últimos años el término etnia ha pasado a ser sinónimo de grupo indígena (por ejemplo, la etnia cakchiquel de Guatemala o la etnia Kuna) y se ha acuñado el término "minorías étnicas" para designar específicamente a las minorías culturales.<sup>12</sup>

Numerosas etnias amerindias están organizadas en aldeas, presentan una mínima integración en la economía monetaria y una cultura que es el resultado de la mezcla de elementos hispánicos con la propia tradición.

A pesar de que cada uno de los diferentes grupos que habitan en el territorio nacional mantiene su identidad étnica, representada por su lengua y su cultura, las mismas están matizadas por la influencia de las lenguas y las culturas de los otros grupos.

Al mismo tiempo, estas etnias han contribuido a definir muchos rasgos culturales compartidos por gran parte de la sociedad panameña.

De las culturas indígenas proviene gran cantidad de alimentos, objetos y costumbres, cuyo origen no es difícil reconocer en la actualidad: el maíz, la chicha fuerte, las totumas, las "juntas" de trabajo y otros.

---

<sup>12</sup> Ibid.

La contribución del grupo afroantillano se puede apreciar en la música, el arte popular, la arquitectura y también en la cocina. Así mismo, las diferentes colonias han aportado a nuestra identidad nacional sus variadas prácticas culturales.

El folklore panameño es una amalgama de tradiciones indígenas, española y africana, mientras que nuestra toponimia refleja la riqueza de las diferentes lenguas que se hablan en el país.



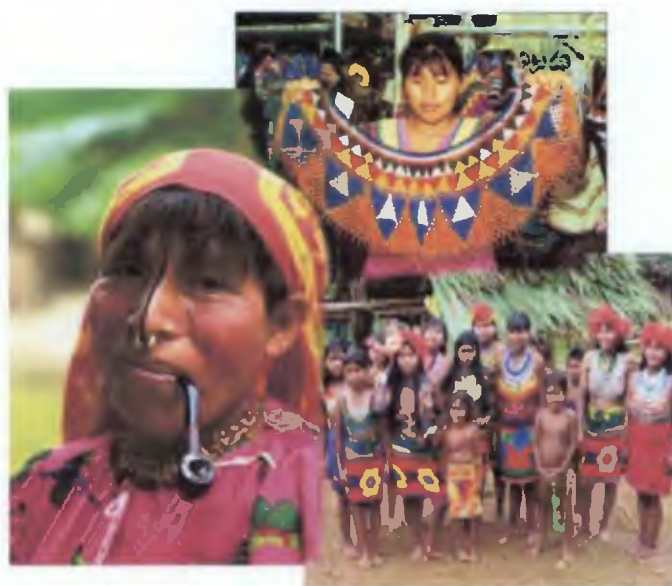
**Collage de danzas y expresiones folklóricas panameñas:**

- 1- Danza de Diablo de Espejos de Portobelo/ Colón
- 2- Danza del Gran Diablo de La Villa/Los Santos
- 3- Danza de los Mantues/ La Chorrera

### 2.7.1- LOS GRUPOS INDÍGENAS

Son los descendientes directos de los pueblos que habitaban el Istmo a la llegada de los españoles. Se considera población indígena a aquella parte de los pueblos autóctonos que se mezcló muy poco con otros grupos, manteniendo su cultura y su lengua intacta y que además conserva un territorio tradicionalmente habitado por el grupo.

En Panamá viven 7 grupos indígenas, juntos representan 6% de la población panameña. Estos grupos son los **Ngöbe, Kuna, Emberá, Buglé o Bokota, Wounaan, Nasos (Terjibes )** y los **Bri-Bri**. De acuerdo al censo poblacional del **2,000**, registró un total de **285,231** habitantes indígenas.



### 2.7.2- LOS NGÖBE-BUGLÉ



El grupo Ngöbes-Buglé es la etnia indígena más numerosa de Panamá anteriormente era conocida como "Guaymies", está conformada por dos subgrupos que se diferencian por su lenguaje, aunque comparten la misma cultura. Según el censo del año 2,000, eran un total de 162,861 constituyendo el 65.5% de la población indígena del país.

Radican en las regiones montañosas y zonas de selva tropical lluviosa en la vertiente caribeña de los 4 distritos del Oriente Chiricano: Tolé, Remedios, San Félix y San Lorenzo y Veraguas, en la provincia de Bocas del Toro y Costa Rica.

**Los Buglés** se ubican mayormente en la provincia de Veraguas y en la región de Santa Catalina, en los límites de la provincia de Bocas del Toro con la provincia de Veraguas.

Hasta principios del siglo XX vivieron en caseríos dispersos, pero hoy se han agrupado en núcleos rurales. Su matrimonio era poligínico y

se mantiene la residencia virilocal. Sus dioses principales son Ngobó-Nubú y Noncamala, y denominan a sus chamanes sukias. En 1,960, ante la invasión colonizadora, Delia Bejarano de Atencio se convierte en Mama Chi y da origen a una cofradía con tintes mesiánicos. Se observa entre ellos un creciente mestizaje con los pueblos afroantillanos.

En 1997 se creó la Comarca Ngöbe Buglé, que abarca gran parte del territorio habitado por esta etnia. Allí, la tenencia de la tierra es colectiva con derecho al usufructo de la misma por parte de los miembros de la comunidad, de acuerdo con sus patrones tradicionales.

La Comarca está sujeta a un régimen político jurídico especial, el cual está regulado por su Carta Orgánica.

## **SUS IDIOMAS**

Cada uno de los dos subgrupos de esta etnia habla un idioma diferente: el **Ngöbere**, lengua de los ngöbes, y el **Buglere**, lengua de los buglés. Tanto el idioma ngöbere, como el buglere, tienen variantes regionales o dialectos. Los dialectos de cada idioma se

distinguen entre sí por algunos rasgos de su pronunciación, vocabulario o gramática, aunque son mutuamente comprensibles.

Según Ana Montalbán especialista en lingüística a quién le correspondió el trabajo de elaborar los contenidos de una serie de desplegados denominados “Nuestras Etnias”, publicados por el Ministerio de Educación del gobierno de la presidenta Mireya Moscoso, conjuntamente con el Proyecto de Desarrollo Educativo (PRODE) y el Banco Interamericano, nos señala: que cada uno de estos idiomas tiene su propio sistema de escritura.

Montalbán Indica que el alfabeto **Ngöbere** tiene 26 letras: 8 son vocales y 18 son consonantes.

ä e l o ö u ü, n g w ñ r s t y  
a b ch d g gw j kw l m n ng

El alfabeto **Buglere** tiene 25 letras: 5 son vocales y 20 consonantes.

Las vocales de ambos idiomas pueden ser orales o nasales:

an än en in on ön un ün



Como sucede en todos los grupos indígenas, los ngöbes y buglés tienen poco dominio del idioma español, por lo que las lenguas ngöbere y buglere son ampliamente utilizadas en la comunicación familiar y social dentro del grupo, y sirven como vehículo para transmitir la riqueza cultural de este pueblo, a través de su literatura oral.

### **SUS VIVIENDAS**

Las viviendas ngöbes de las provincias de Chiriquí y Veraguas, son muy diferentes a las que se encuentran en las comunidades de la provincia de Bocas del Toro. Estas últimas son más amplias, debido que allí los materiales de construcción tradicionales son más abundantes. Además, se construyen sobre pilotes o "tambos", y con las paredes a media altura.

Según cuenta la tradición, antiguamente los ngöbes y los buglés vivían muy cerca unos de otros, como hermanos que son. Pero luego empezaron a llegar los intrusos a tratar de apoderarse de sus tierras, por lo que ellos tuvieron que ir separándose para tratar de proteger su territorio; así empezaron a construir sus comunidades (jutá) como lo hacen hoy.

De igual manera, algunas de sus costumbres son duramente criticadas, juzgadas solo por sus manifestaciones externas, sin comprender su esencia. Tal es el caso de la balsería (Krunhkita), que no es un simple "juego de hombres para ganar mujeres", como se piensa, sino una actividad muy importante en la vida social del pueblo ngöbe, la cual está dirigida a afianzar lazos entre las diferentes comunidades, así como a establecer posiciones de liderazgo dentro del grupo.

De acuerdo con la tradición, **las balserías** son cuidadosamente planificadas por varios meses, y durante su celebración se observan rigurosamente las normas establecidas con relación a los participantes, la vestimenta, los instrumentos musicales, la comida y bebida y, sobre todo, la forma en que se desarrollan las competencias. Es cierto que al calor de la chicha fuerte se producen algunas peleas entre los participantes; sin embargo, para el ngöbe esto no es lo más destacado de las balserías, sino la convivencia, la alegría y la hermandad que allí tienen lugar.

Aún aquellas manifestaciones de la cultura ngöbe-buglé como lo son las artesanías, que gozan del reconocimiento nacional, e incluso internacional, como las chácaras, las nagueas y las chaquiras, son apreciadas únicamente por su valor artístico, pues

se desconoce el origen mítico religioso de los diseños que adornan estas creaciones. Lastimosamente, en la actualidad hay también muchos ngöbes y buglés que desconocen la simbología oculta tras su hermosa artesanía.



Coloridos diseños geométricos de las Chácaras, artesanía Ngöbe Bugle

### 2.7.3- LOS KUNAS O DULES



Los Kunas son una etnia amerindia de la familia lingüística chibcha y del área cultural caribeña, su población según el censo del año 2,000 era de 61,707, representaban el 21.6 %

de la población indígena; viven en zonas de la costa septentrional de Panamá, en las selvas y reserva de Uargandi, que constituyen el Parque Nacional de Darién y se ubican en las comarcas de Kuna Yala y de Madungandi (Bayano).

Varios casos de albinismo hereditario entre los Kunas han dado pie a algunas leyendas en torno a ellos. Los Kunas no son proclives a adoptar las costumbres occidentales y defienden sus valores culturales a toda costa.

El nivel en que practican la agricultura es muy elemental en tanto que se dedican con mayor frecuencia la caza y a la recolección de una forma moderada y respetuosa con el entorno. Su cultura está protegida por las instancias oficiales, así como el Parque del Darién, el cual, además fue declarado Patrimonio de la Humanidad en 1,981.

## SU IDIOMA

Este grupo habla el idioma Kuna o Dule Gaya, el Congreso General Kuna, máxima autoridad de Kuna Yala, por medio de sus Institutos para el desarrollo Integral y El Instituto de Investigaciones Koskun kalu del Congreso General de la Cultura Kuna celebrado en 2,003, presentó el abecedario oficial de la lengua Kuna, en los talleres de promoción de la lengua y literatura Kuna.

En este taller el profesor Lino Smith señaló que el acento en la lengua kuna es predecible, por lo tanto no se necesita marcar ninguna clase de signo para enfatizar una sílaba determinada.

El alfabeto Kuna queda constituido, de acuerdo a los especialistas kunas de la siguiente manera:

Cinco vocales: **a, e, i, o, u**; y trece consonantes: **b, ch, d, g, k, l, m, n, p, r, s, t, y**.

Las vocales se pronuncian como en castellano. Ej: **asu** (nariz), **oba** (maíz), **ai** (amigo). Las vocales dobles se pronuncian mas largas que las simples como en **nii** (luna), **gaa** (picante), **noo** (sapo), etc.

**B** se pronuncia igual que el castellano

**Bb** (doble b) se pronuncia como P

**Ch** se pronuncia como en castellano

**D** se pronuncia como castellano

**Dd** (doble d) se pronuncia como T

**Ga, Go, Gu** se pronuncia como en castellano

**Ge, Gi,** se leen como en gue de guerra y gui de guineo

**G** si ve entre una vocal y consonante se lee como i. Ej: Sogsa (dijo), negse (a la casa).

**Gg** se pronuncia como K

**K** se pronuncia como en castellano

**K** si va entre una vocal y una consonante se lee como I. Ej: Uksa (entregó)

**L** se pronuncia como en castellano

**Li** se pronuncia como en castellano pero más fuerte

**M** se como en castellano

**Mm** se lee más fuerte que la m simple

**N** se lee como en castellano

**Nn** se le más fuerte que la simple n

**P** se pronuncia como en castellano

**R** se pronuncia como en castellano

**S** se pronuncia como en castellano

**Ss** se pronuncia como Ch

**T** se pronuncia como en castellano

**Y** se pronuncia como en castellano

Hay que destacar que en 1995 se crea mediante reformas hechas a la Ley Orgánica de Educación de Panamá, la implantación de la metodología de la educación bilingüe intercultural (EBI). Esta metodología garantiza el derecho de los pueblos indígenas a una enseñanza acorde con sus identidades culturales, incluido el uso de su propia lengua.

En la actualidad se está desarrollando el proyecto denominado ***“Implementación de la educación bilingüe intercultural en los territorios kunas de Panamá”*** cuyas acciones se emprendieron en el año 2,004 como primera fase, etapa que sirvió para sentar las bases de lo que establecía la ley orgánica de educación.

La segunda etapa de éste proyecto (2,005 – 2,009) se propone definir el modelo kuna de educación bilingüe intercultural y acompañar al Ministerio de Educación (MEDUCA) y a las autoridades kunas en el proceso de su implantación oficial no solo en la comarca Kuna Yala, sino también en otros lugares de Panamá con población kuna, desde el nivel preescolar hasta el tercer grado de enseñanza básica.

Para la implementación de la metodología EBI se requiere de la contextualización del currículo educativo y de los programas de estudio para incorporar los valores y la lengua kunas, así como el desarrollo de nuevos materiales educativos.

El proyecto contribuirá, igualmente, a organizar todo el proceso de capacitación dirigido a que los docentes se adapten a la EBI; y pondrá en ejecución un programa de enseñanza de la lengua kuna (*dulegaya*) dirigido a personas adultas ya alfabetizadas en castellano.



#### 2.7.4-LOS EMBERÁ-WOUNAAN



La etnia Emberá-Wounaan constituye el 10.3 % del total de la población indígena panameña 29,367 personas censadas en el 2.000. El área geográfica ocupada se extiende desde la región del Chocó, en la república de Colombia, hasta la provincia de Darién y la cuenca del río Bayano, en Panamá.

Hasta hace unas décadas, el movimiento de este grupo se mantenía constante entre Panamá y Colombia, ya que la frontera entre ambos países atraviesa el territorio que durante siglos esta etnia ha considerado suyo. En los actuales momentos esta migración ha disminuido, aunque no ha cesado del todo.

Se dedican a la agricultura itinerante en los territorios de la selva húmeda tropical. Cultivan el maíz, la yuca y el plátano, y complementan su dieta con la caza y la pesca. Su cerámica tradicional casi ha desaparecido, pero se mantiene la talla en madera. Reconocen las líneas materna y paterna de parentesco.

Los Emberá son muy activos en la política indigenista de Colombia y Panamá. Fue en este último país donde se promulgó una de las primeras Constituciones por las que se autorregulan los pueblos amerindios: la Carta Orgánica del Pueblo Emberá y Wounaan (Lajas Blancas, 1,993). En el lado colombiano, uno de los padres de la Constitución de 1,991 fue el abogado emberá Francisco Rojas Birry. Ascienden a 60,000 personas en Colombia y 15,000 en Panamá.

El pueblo emberá-wounaan vive en estrecha comunión con la naturaleza. Ésta constituye el principio y el fin de su existencia.

De acuerdo con la tradición, el **Emberá** fue creado para proteger y defender a la Madre Tierra "Papa Egoró", mientras que los **Wounaan** son los guardianes de las especies marinas y de los alrededores de las costas.

Ellos deben mantener el equilibrio entre la naturaleza y el hombre; son los administradores de todas las cosas que de "kóré" (Dios Emberá) o "Ebandan" (Dios Wounaan) : la tierra, los mares, los ríos, los árboles, las flores, los animales de la tierra y

de las aguas. Por ello, uno de los principios básicos de su cultura les impide destruir o atentar contra la integridad de la naturaleza. Sus figuras líderes son el 'jaibaná' para los emberá y el 'benhuna' para los waunana, que son ante todo chamanes, 'hombres-medicina', aunque en el pasado podían hacer el mal. Los emberá llaman Tatzitzetze al Creador del Universo, pero su dios principal es Karagabí, su hijo. Su ámbito sobrenatural se divide en cuatro mundos adelante y cuatro atrás.

Ellos toman de la Madre Tierra únicamente lo necesario para subsistir, ella provee todo lo que el hombre necesita para satisfacer sus necesidades: alimento, materiales para construir sus casas y sus cayucos, para tejer sus cestas, para realizar sus magníficas tallas de madera, para pintar y adornar sus cuerpos... De ella brota el agua que apaga su sed, que limpia sus cuerpos, por la que se desplazan sus cayucos. En ella habitan los animales, amigos apreciados con quienes se vive en armonía.

Para lo Emberá-wounann, la tierra es hermosa y acogedora como una madre, y al igual que a una madre, ellos la aman, la respetan y la protegen.

## **SUS IDIOMAS: EMBERÁ Y WOUN MEU**

La etnia **Emberá-Wounaan** está conformada por dos grupos lingüísticos, hablantes de dos idiomas estrechamente emparentados:

**El Emberá** es el idioma hablado por los emberaes, que son los más numerosos aquí en Panamá. **El Woun Meu** es hablado por los wounaan.

Ambos grupos lingüísticos conviven dentro de la Comarca y en las Tierras Colectivas, aunque en cada comunidad predominan los hablantes de uno u otro idioma. Los dos grupos están igualmente representados en la república de Colombia.

Hasta hace poco, los **emberá-wounaan** eran conocidos como "chocoes", posiblemente en alusión a la región del Chocó, donde habita la mayor parte de esta etnia. Sucede con frecuencia que los investigadores o los gobiernos "bautizan" a las etnias indígenas según su criterio.

No indica Ana Montalbán que las lenguas **emberá** y **woun meu** tienen muchos sonidos que no hay en el español, sobre todo, son ricas en vocales, especialmente el woun meu, en el cual se distinguen nada menos que 32 vocales: 10 son orales y 6 son nasales, y cada una de éstas puede ser tanto corta, como larga.

a e i o u ʌ ä ë ö ʌ ã õ

Vocales cortas del Woun Meu

#### KIPARAB'U

Son símbolos de “**Los Movimientos de la Naturaleza**”, son utilizados en la confección de cestas, artesanías y como decoración corporal en fiestas y ceremonias.



Dentro de la cultura emberá, como en muchas otras culturas ágrafas, es decir, culturas que no poseen escritura (por lo que todo el conocimiento se transmite en forma oral), casi todas las costumbres tienen un significado mítico. Estos significados se basan en una comprensión particular del mundo, el universo y el hombre, y fundamentan toda una filosofía de vida que se aplica a

todos los aspectos de la existencia, entrelazando el pensamiento religioso con el diario acontecer.

Es así, por ejemplo, que el círculo, símbolo de la vida del hombre, que representa el camino a recorrer desde el nacimiento hasta la muerte (retorno al punto de partida), está presente en muchas manifestaciones de esta cultura.

#### **2.7.5-LOS NASOS (TERIBES)**

El pueblo Naso era conocido hasta hace poco como "Teribe", nombre de la región donde se ubican del río Teribe, en el distrito de Changuinola, provincia de Bocas del Toro cerca de la frontera con Costa Rica.

Este grupo está emparentado con los Terraba, que habitan en la república de Costa Rica. Según el censo de 2,000, los Nasos en Panamá sumaban 3,305 personas y representaban el 1.2% de la población total indígena. Sin embargo en opinión de los propios Nasos, esta cifra está por debajo de la realidad. Lo cierto es que son pocas las comunidades con población totalmente Naso (no más de 10), aunque en el área existen muchas comunidades "mixtas", es decir, con población Naso, Ngöbe y no indígena. En las poblaciones

Nasos también se pueden encontrar algunas familias indígenas de la región de Talamanca, Costa Rica.

Una de las cosas que más llama la atención al entrar en contacto con los Nasos es la falta de una vestimenta típica. A diferencia de los otros grupos indígenas panameños que se distinguen por una vestimenta propia, la cual es utilizada a diario principalmente por las mujeres, el vestido tradicional Naso ha caído en desuso es prácticamente desconocido, incluso por gran parte de los miembros del grupo.

#### **2.7.6- LOS BRI BRI**

Este pequeño grupo de indígenas, cuya población según el censo del 2,000 eran 2,521 personas y representaban el 0,9% del total de la población indígena panameña, se ubican en la frontera con Costa Rica por el afluente del río Yorkin y Sixaola en la provincia de Bocas del Toro.

Su alimentación consiste en plátanos, cacao, ñame, bananos, en cuanto a las actividades de caza, tomas de la naturaleza solamente lo necesario para su alimento, se dedican a la pesca y a la ganadería.

En cuanto a sus costumbres y tradiciones son semejantes a la de los ngöbe y Bokotas, aunque mantiene su lengua bri-bri.

### **2.7.7- LOS BOKOTAS**

Este grupo indígena habita en pequeñas comunidades diseminadas entre Bocas de Toro y Veraguas. Su población según el censo del 2.000 es de 993 personas y representa el 0,3% del total de la población indígena panameña.

Como actividad artesanal se dedican a la confección de sombreros de fibra vegetal teñida con diseños características originales de cada artesano, adicional también elaboran cestas, motetes y mochilas de fibras o corteza. Los varones se visten generalmente de pantalón y camisa de corte occidental y la mujer regularmente utiliza el vestido ngöbe, aunque algunas veces reemplazan las aplicaciones geométricas por tela de colores.



### **2.7.8- LOS AFROANTILLANOS**

Son los descendientes de aquellos inmigrantes que llegaron de Las Antillas



en periodos recientes, principalmente durante construcción del ferrocarril y, posteriormente, la construcción del canal.

En 1,850, gran cantidad de afroantillanos llegaron para trabajar en la construcción del ferrocarril istmeño, treinta años después cuando los franceses iniciaron los trabajos del canal, la influencia continuó ya que cuando el esfuerzo francés fracasó muchos antillanos se rehusaron a seguir y fue entonces en 1.904 cuando se necesitó otro grupo de trabajadores de casi diez mil más procedentes de la Isla de Barbados y de la Isla de Jamaica, fueron los protagonistas o pioneros que participaron en la construcción del canal de Panamá, así como también los primeros trabajadores en la Compañía de Frutas en Chiriquí y Bocas del Toro.

Esta fue una de las razones por la cual, muchos de sus ascendientes residieran en las áreas de la zona del canal, la ciudad de Panamá, Colón, Bocas del Toro y Puerto Armuelles.



Allí, al entrar en contacto con los grupos coloniales locales, evolucionaron como un grupo

étnico con características propias.

Esta población se ha mezclado poco con los otros grupos panameños. Conservan su lengua y sus patrones culturales casi intactos y tienen un fuerte sentido de identidad cultural. Se diferencian del grupo afro-colonial tanto en su mezcla racial, como en su cultura, ya que cada uno de éstos grupos se integró a partir de procesos sociales e históricos muy diferentes últimamente se ha tratado de englobar a estas dos poblaciones bajo el término afro-panameños. Esta clasificación, sin embargo, toma en cuenta únicamente el aspecto racial, y no sus características étnicas culturales.

Nos indica el Profesor George Clovis, en su libro **"La Cultura Afro-antillana y su aporte a Panamá"** que la integración de negros a la ciudad de Panamá se acrecentó debido a la cacería de tortugas marinas en la costa atlántica. Luego una nueva cantidad apareció cuando el guineo llegó a ser la cosecha principal de la región.

## **IDIOMA**

La influencia de sus antepasados por la colonización británica y francesa les brindó otro idioma, religión y costumbres. Ellos también

crearon su propio dialecto de una manera muy particular el cual consistía en la combinación de inglés y francés como también otros dialectos de origen africano. Este idioma es conocido como el inglés criollo, el cual tuvo su origen en las antillas. El inglés se usó con frecuencia en tiempos antiguos, pero hoy día su uso es menos frecuente.

En su mayoría, la población afroantillana de Panamá emplea una variante del idioma inglés en su comunicación a lo interno del grupo. Su dominio del español fluctúa entre muy limitado y bastante amplio, lo cual depende de muchos factores: familiares, sociales y educativos, entre otros.

El idioma afroantillano es llamado comúnmente wariwari; ya que es nada más que la combinación de inglés-español y quaymí que sólo se habla en Bocas del Toro.<sup>13</sup>

## **MÚSICA Y BAILE**

La música típica del afroantillano son los coros de iglesias y los famosos calipsos. Es por esa razón que los mismos han llegado a ser tan populares entre otros tipos de culturas. Su baile es una combinación de muchas culturas.

---

<sup>13</sup> George Clovis, La cultura afroantillana y su aporte a Panamá

Por encima de todo es muy influenciada por los europeos como son: La cuadrilla, polka, contradanza, limpo, El May Pole o Palo de mayo, y por su puesto, por la vitalidad del baile africano.<sup>14</sup>

## **VESTIDOS**

Los afroantillanos, se les relaciona comúnmente con colores estrafalarios, poco usual sobretodo en aquellos días los vestidos que lucían las mujeres rompían con todos los patrones de la moda y es necesario señalar que a principios del siglo XX, la mayoría de ellos adoptaron la moda europea más que nada para eventos especiales como bodas.

## **VIVIENDA**

Su vivienda tiene mayor influencia al estilo Georgano del caribe bastante sencilla, prevaleciendo las casas y edificios de madera de dos o tres pisos con habitaciones pequeñas y barras ornamentales de hierro en los balcones.<sup>15</sup>

## **RELIGIÓN**

Hoy día ellos profesan diferentes religiones como el resto de los panameños: El catolicismo, judaísmo, protestantismo, etc. Desde un punto de vista cultural cabe mencionar la "iglesia jumpy jumpy" una religión que no es oficial, la cual combina ritos cristianos y

---

<sup>14</sup> Ibid.

<sup>15</sup> Ibid.

protestantes, y ésta a su vez, se basa en religiones antiguas de África.

Su religión radica profundamente en las creencias de santiguos y poder supernatural de las plantas, por esa razón ellos confeccionaron un glosario de nuestras plantas típicas, las cuales representan una gran contribución a nuestra sociedad no sólo porque aumentan nuestros conocimientos en la flora nacional, pero también, porque nos muestra el uso efectivo de los mismos como medicinas naturales o plantas medicinales.<sup>16</sup>

Un sitio de culto de los afro-antillanos es la iglesia Episcopal de San Pablo fundada en 1853, trasladada a calle primera en 1915, y finalmente su actual edificio construido en 1967.

## **LA COCINA**

Ya que sus recursos eran limitados, por lo general ellos sólo contaban con una sola olla grande para cocinar; entre los platos típicos de los afroantillanos encontramos los siguientes: arroz con coco y frijoles, pollo guisado al currí, ensalada de papas con frito relleno, patitas de puerco en vinagreta el común -"SAUS", el domplín (masa de harina en forma de bolita o tortillas) sopa de arvejas con rabito de puerco y patitas de puerco todas estas viandas se caracterizan por el característico y peculiar sabor y sazón aderezado con pimientos dulces y picantes, curri, mostaza tomates, ñajú, cebollas y otros.

---

<sup>16</sup> Ibid.

Entre las bebidas típicas podemos mencionar el Icing Glass, Ice Tea, Ginger Bear, y el saril.

### **UBICACIÓN**

Este grupo radica casi exclusivamente en las ciudades de Panamá y Colón, y en la provincia de Bocas del Toro.

### III PARTE

#### Metodología

---

##### 3.1- DISEÑO DE INVESTIGACIÓN.

El diseño de investigación establece los diversos tipos de estudio que se desea desarrollar, en este caso particular nuestra investigación está relacionada con el comportamiento humano, nos interesa de sobremanera conocer el nivel de conocimiento en la materia folklórica que poseen los maestros y maestras de los kinderes de Santa Ana, Chorrillo y San Felipe, como conocedores del contenido de la materia folklórica, y como especialista en ese campo, orientaremos nuestra búsqueda y propuesta hacia la elaboración de material didáctico, por lo que nuestro diseño de investigación es “**Descriptiva**”

Los estudios descriptivos tienen el propósito de describir situaciones y eventos, buscan especificar las propiedades importantes de personas, grupos comunidades o cualquier otro, sometido a análisis. Miden o evalúan diversos aspectos, dimensiones o componentes del fenómeno a investigar.

Describir es medir, desde un punto de vista científico. Estos estudios buscan especificar las propiedades importantes de personas, grupos o

comunidades que sea sometido a determinado análisis. (Hernández Sampieri 1,998)

### **3.2-DEFINICIÓN OPERACIONAL DE LAS VARIABLES Y CONCEPTOS**

La variable es una propiedad que puede variar y cuya variación es susceptible de medirse, se aplica a un número de personas u objetos, los cuales pueden adquirir diversos valores.

De acuerdo con Rojas Soriano, una variable es una característica, propiedad o cualidad que puede estar o no presente en los individuos, grupos o sociedades.

El análisis de las variables contenidas en el problema, permiten sustentar que la variable independiente la constituyen *“A mayor utilización de material didáctico creativo, en materia de folklore y la cultura nacional por los niños y niñas de preescolar-kinder”*

Se conoce como variable dependiente al resultado o efecto producido por la acción de la variable independiente, es la conducta o fenómeno que requiere una explicación científica. La variable dependiente es *“Su aprovechamiento será efectivo y eficaz, redundará en amor, respeto y adquisición de valores formales sobre la cultura panameña”*.



### **3.3- SUPUESTO GENERAL**

Debido a la importancia que tiene para la educación preescolar nacional, la conservación y promoción de los recursos culturales como medio para lograr un mejor aprovechamiento integral con respeto hacia nuestro folklore, el aprendizaje en el nivel inicial, se debe proporcionar con los mecanismos y materiales apropiados para lograr una formación integral, encaminado hacia la eficiencia y eficacia de los recursos culturales partimos del supuesto...

*“A mayor utilización de material didáctico creativo en materia de folklore y cultura nacional por los niños y niñas de preescolar-kindergarten, más efectivo y eficaz será su aprovechamiento, amor, respeto y adquisición de valores formales de la cultura panameña”.*

### **3.4- ÁREA GEOGRÁFICA**

Para la realización de esta investigación, se seleccionó los corregimientos de Santa Ana, San Felipe y el Chorrillo.

### **3.5-SELECCIÓN DE LA POBLACIÓN Y MUESTRA DE INVESTIGACIÓN**

#### **3.5.1- MUESTRA**

Para esta investigación se trabajó con una muestra de 12 escuelas o centros de los corregimientos de Santa Ana, San Felipe y el Chorrillo,

del Distrito de Panamá; se seleccionó al azar una muestra realizada a 12 docentes a través de una encuesta a diferentes grupos de kinder por cada escuela, centro educativo, público o municipal.

La población total de niños y niñas de preescolar en estos corregimientos es de 1,199 estudiantes y 45 docentes repartidos en 14 centros educativos del Ministerio de Educación, aulas o salones regentados por el Ministerio de Desarrollo Social y también del Municipio de Panamá.

### **3.6- INSTRUMENTOS**

#### **3.6.1- LA OBSERVACIÓN EN EL AULA**

La observación en el aula también fue utilizada en nuestra investigación, como procedimiento efectivo de reconocimiento y análisis del comportamiento de los niños y también de los docentes. En algunos casos se observaron las clases de típico, y en otras la forma que el maestro hablaba de folklore en el salón.

#### **3.6.2- ENCUESTA**

El instrumento a utilizar para la realización en forma eficiente de esta investigación será por medio de la **encuesta** ya que consideramos que es la forma apropiada para obtener los datos requeridos. La

misma constará de preguntas abiertas y preguntas cerradas que abarcarán aspectos específicos.

- Las encuestas que se realicen serán por su forma preguntas cerradas.
- Se elaborará un cuestionario encuesta sobre preguntas cerradas.
- Se realizará entrevistas a los docentes de kinder.
- Los cálculos estadísticos se realizarán en Excel.

ENCUESTA SOBRE CONOCIMIENTO Y UTILIZACIÓN DE MATERIAL DE  
FOLKLORE PANAMEÑO PARA MAESTROS Y MAESTRAS DE KINDER

Escuela \_\_\_\_\_

Nombre del maestro o maestra \_\_\_\_\_

1-Cantidad total de estudiantes \_\_\_\_\_ niños \_\_\_\_\_ niñas \_\_\_\_\_

2-¿Le da usted clases de folklore sus estudiantes? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

3-¿Qué elementos o áreas del folklore les enseña?

Comidas \_\_\_\_\_ Cantos, rondas o tamboritos \_\_\_\_\_

Bailes \_\_\_\_\_ Costumbres \_\_\_\_\_

Vestuario \_\_\_\_\_ Cuentos, poema y leyendas \_\_\_\_\_

Instrumentos Musicales \_\_\_\_\_

4-¿Cuántas veces a la semana? 1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_

5-¿De donde adquirió usted su conocimiento sobre folklore?

Escuela Normal \_\_\_\_\_ Universidad \_\_\_\_\_ Cursos o Seminarios \_\_\_\_\_ TV \_\_\_\_\_

Presentaciones folklóricas \_\_\_\_\_ Ferias \_\_\_\_\_ Libros, revistas o prensa \_\_\_\_\_

Otros \_\_\_\_\_ Explique \_\_\_\_\_

6-Participó o participa en alguna agrupación o conjunto folklórico Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

¿Cual? \_\_\_\_\_

7-¿Qué recursos didácticos utiliza usted para enseñar el folklore?

Grabadora de CD o casetes \_\_\_\_\_ TV \_\_\_\_\_ Láminas \_\_\_\_\_

Pizarrón \_\_\_\_\_ Libros \_\_\_\_\_ Hojas Ilustradas \_\_\_\_\_ Juguetes didácticos \_\_\_\_\_

Otros \_\_\_\_\_

Especifique \_\_\_\_\_

8-¿Considera usted que en el mercado o comercio (librerías, bibliotecas, etc.) hay material didáctico para la enseñanza del folklore? Encierre la respuesta con un círculo.

9-¿Estaría usted dispuesto(a) a validar material didáctico para la enseñanza del folklore y la cultura nacional?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_

Gracias por su colaboración

## IV PARTE

# INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

---

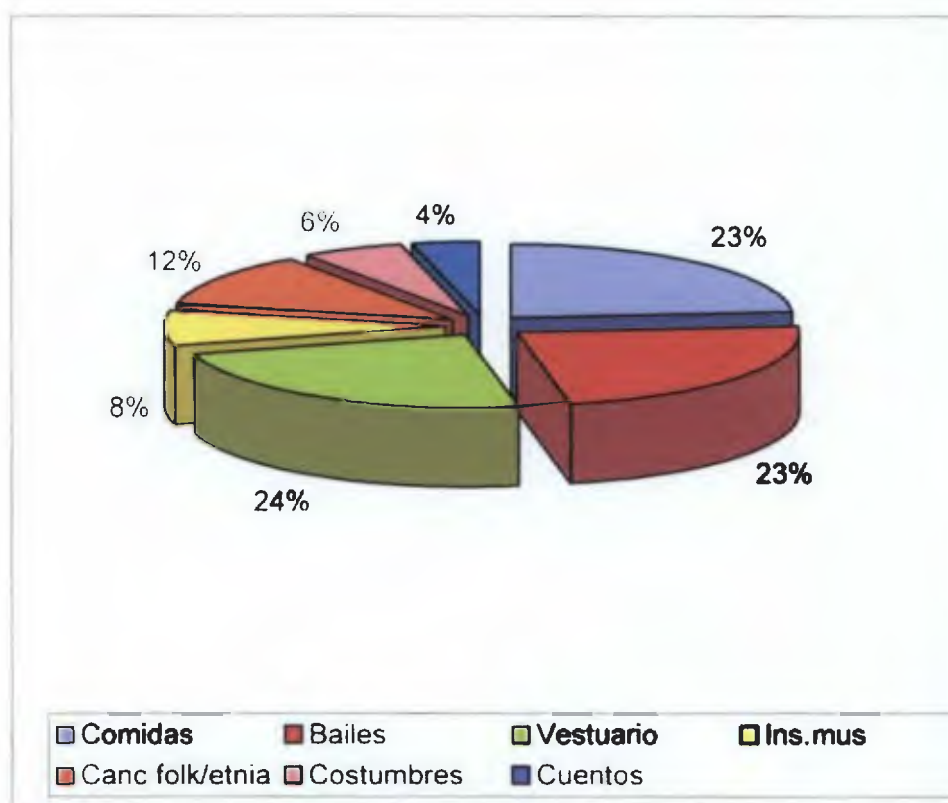
### 4.1-GRÁFICAS

Los resultados de las encuestas a maestros y maestras de kinderes de los corregimientos del Chorrillo, Santa Ana y San Felipe sobre el nivel de conocimiento que tienen de folklore y la cultura nacional y si existe en el mercado material didáctico creativo para tales fines.

Encuesta de para maestros de Kinder

### Gráfica No.1

## ¿QUÉ ÁREA DEL FOLKLORE Y LA CULTURA ENSEÑA USTED A LOS NIÑOS?

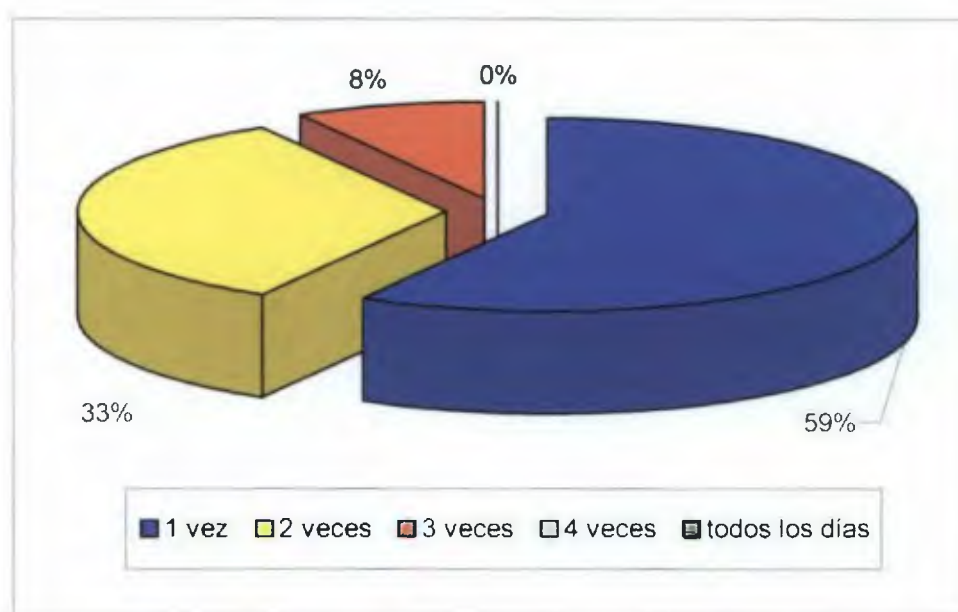


De los 12 maestros encuestados, de acuerdo a sus conocimientos optan por enseñar bailes folklóricos, vestuario y algunos aspectos de la comida, dejando casi olvidado aspectos de la cultura, canciones, costumbres, instrumentos musicales y muy poco los cuentos.

## Encuesta de para maestros de Kinder

### Gráfica No.2

¿CUÁNTAS VECES A LA SEMANA ENSEÑA USTED A  
LOS NIÑOS ESTOS ASPECTOS?

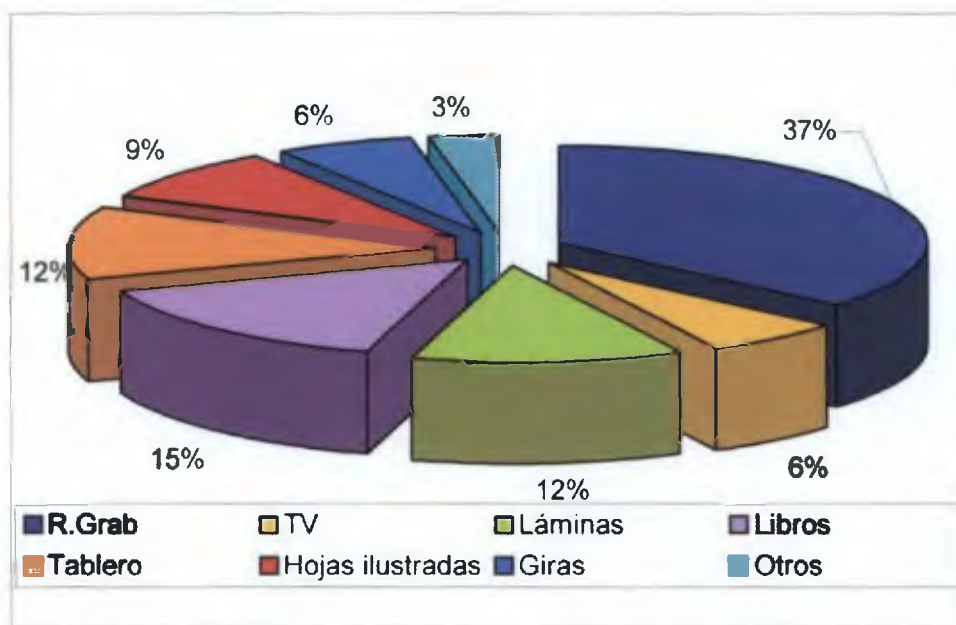


Se obtuvo como resultado que 7 de los 12 docentes encuestados (59%); enseña folklore y la cultura una sola vez a la semana; 4 (33%) son los instructores pagados especialmente para la enseñanza de bailes típicos, quienes enseñan dos veces a la semana; y solamente 1 (8%) de los encuestados contestó que estaba practicando 3 veces porque estaban próximos a una actividad cultural, y tenían que estar bien preparados.

## Encuesta de para maestros de Kinder

### Gráfica No.3

#### ¿QUÉ RECURSOS UTILIZA PARA LA ENSEÑANZA DE LA CULTURA Y EL FOLKLORE PANAMEÑO?



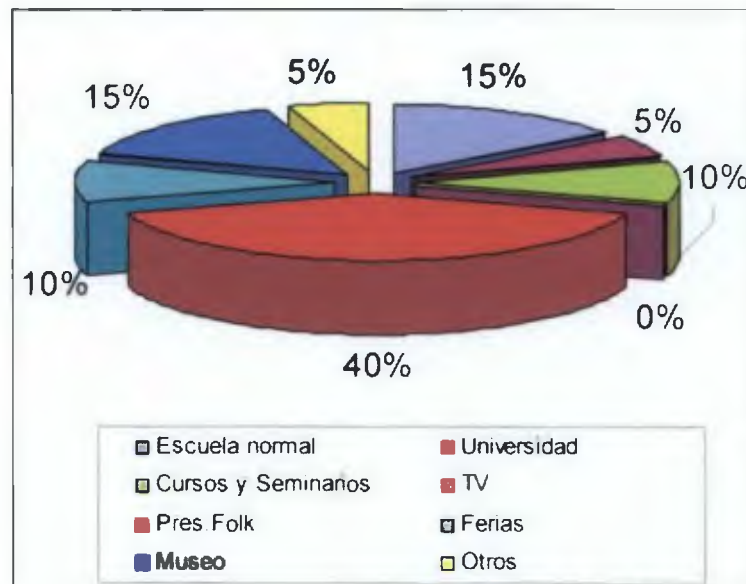
De los 12 docentes encuestados, algunos seleccionaron mas de una respuesta, indicando que indistintamente utilizan diferentes recursos para enseñar: Un 37% recurre a la radio grabadora para enseñar bailes, otro 15% utilizan libros, (12%) láminas, y (12%) tablero; un (9%) hojas ilustradas, un (6%) utiliza la televisión; dos de las maestras encuestadas (6%) indicaron que han hecho giras al centro Turístico Los Pueblito y al Museo Afroantillano.



## Encuesta de para maestros de Kinder

### Gráfica No.4

#### ¿DÓNDE ADQUIRIÓ SUS CONOCIMIENTOS SOBRE EL FOLKLORE Y LA CULTURA NACIONAL?

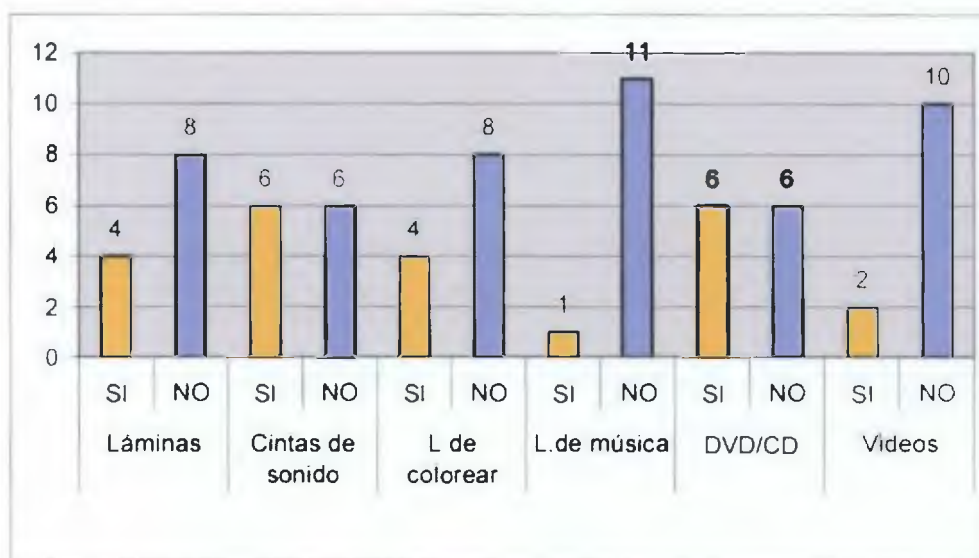


La mayoría de los 12 encuestados seleccionaron mas de una respuesta algunos seleccionaban hasta tres respuestas: 8 docentes indicaron que sus conocimientos los habían adquirido de su participación en presentaciones folklóricas y en concursos representando (40%); 3 de las maestras de mas edad encuestadas respondieron que en la escuela normal (15%), otra maestra en la universidad (5%), 3 contestaron que en giras y recorridos a museos (15 %), y pareciera extraño pero a pesar que la televisión es un medio muy visto, ninguno reconoció que a través de ella había aprendido bailes u otra forma de cultura (0%).

## Encuesta de para maestros de Kinder

### Gráfica No.5

¿CONSIDERA UD. QUE HAY MATERIAL DIDÁCTICO CREATIVO PARA LA ENSEÑANZA DE LA CULTURA Y EL FOLKLORE?

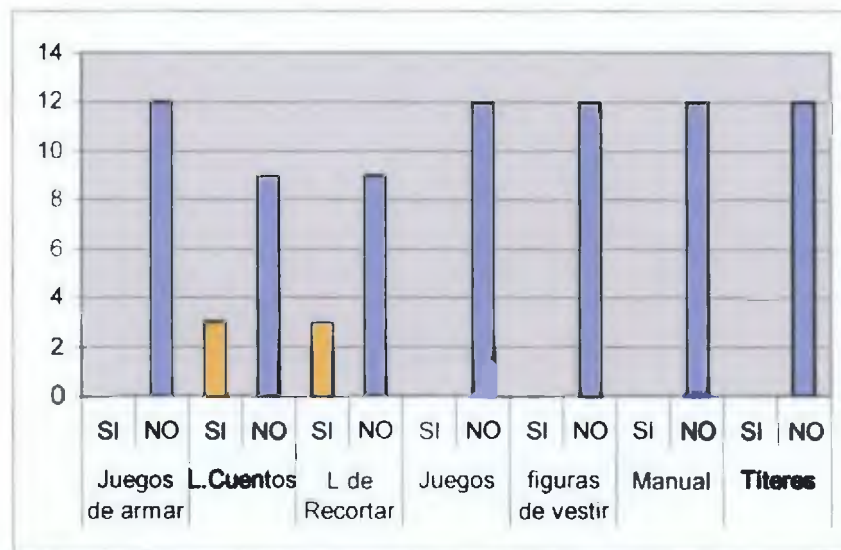


Las respuestas a esta pregunta refleja que cuatro de los doce docentes encuestados señalan que han visto o utilizado láminas ilustrativas; seis indican que hay en el mercado local cintas de sonido y CD y algún material relacionado con la música folklórica pero ninguno de música antillana, ni indígena. En cuanto a libros de colorear, cuatro de los doce docentes indican que hay algunos suplementos y un libro de colorear editado hace año donado al Ministerio con imágenes culturales y folklóricas que las maestras fotocopian y utilizan para colorear; en cuanto a videos solamente dos de los doce docentes los han utilizado para tal fin.

## Encuesta de para maestros de Kinder

### Gráfica No.6

¿CONSIDERA UD. QUE HAY MATERIAL DIDÁCTICO CREATIVO PARA LA ENSEÑANZA DE LA CULTURA Y EL FOLKLORE?

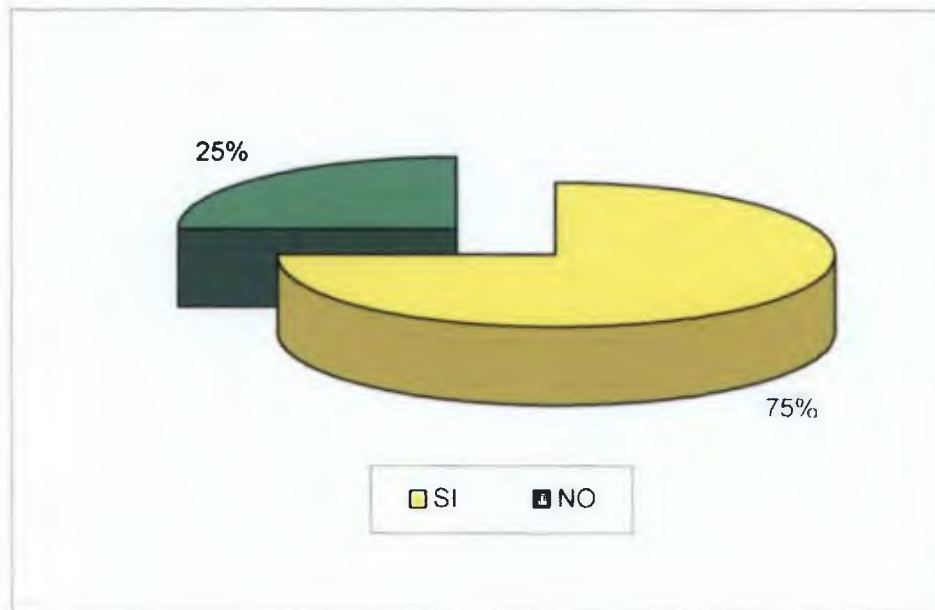


Al segmentar esta pregunta en dos partes pudimos percatarnos que los 12 encuestados (as) contestaron que no han visto juegos de armar con la temática del folklore y la cultura, que si han visto en el mercado algunos juegos como Monopolio Panamá, y Museo Centenario, pero consideran que son para grados superiores, es decir son poco entendibles para los de Kinder; 3 de los 14 encuestados tiene o ha utilizado libros de cuentos y de recortar, 3 de los 14 nos mencionaron que han visto láminas de figuras pero para niños mas grandes, y en cuanto los otros materiales, en su mayoría contestaron que no hay ni juegos de armar, ni figuras de vestir, ni titeres un mucho menos un manual de orientación para aplicar o desarrollar este tipo de material .

## Encuesta de para maestros de Kinder

### Gráfica No.7

¿ESTARÍA UD. DISPUESTO (A) A VALIDAR MATERIAL DIDÁCTICO PARA LA ENSEÑANZA DEL FOLKLORE Y LA CULTURA PANAMEÑA?



Se obtuvo como resultado que 3 de los 12 docentes encuestados (25%) estarían dispuestos a validar el material didáctico, 9 (75%) considera que esto sería un trabajo adicional a las labores que ya realizan y que no están en disponibilidad, ni cuentan con el tiempo para esto.

## **4.2- VALIDACIÓN DE LA PROPUESTA**

Para evidenciar la viabilidad de nuestra propuesta, realizamos dos validaciones.

### **4.2.1- PRIMERA VALIDACIÓN**

En primera instancia reunimos diez niños, de edades comprendidas entre 5 a 7 años, de los corregimientos del Chorrillo y San Miguelito y los reunimos en la biblioteca del Instituto Rubiano ubicado en el Distrito de San Miguelito el día jueves 22 de febrero en horas de la tarde, se les explicó y dieron las instrucciones sobre la forma de jugar, se repartieron los cartones y fichas para señalar.

Inmediatamente se inició el juego; primero de forma horizontal, luego de forma vertical, en forma de cruz y posterior en forma de equis, al final se propuso que ganaría el que llenara todo el cartón.

En esta ocasión se indicaba la imagen y enseñaba a los niños, ellos procedían paulatinamente a cubrir los espacios similares a la imagen. Cuando no estaban seguros de la forma, miraban con atención la imagen, y el caso de tenerla, la ubicaban en su cartón.

### **4.2.2- SEGUNDA VALIDACIÓN**

El día 13 de marzo en horas de la mañana, procedimos a realizar la segunda validación, escogimos el COIF del Banco Nacional de

Panamá, ubicado en la Ricardo J. Alfaro, con el apoyo de la Licenciada Mirtha de Escobar, directora del Centro y las maestras Isori Marín y Eladia Rivera y la profesora Ariadna Recuero, coordinadora de grupos.

La maestra Isori del grupo de kinder, seleccionó al azar 15 niños y niñas de una población es de 29 niños del grupo, posteriormente los bajo ordenadamente al comedor del centro.

Ya en el comedor, se les dieron las instrucciones, repartieron los cartones, fichas y se procedió.

La maestra Isori inició el juego enunciando la figura en voz alta y mostrándola a cada uno; los niños iban cubriendo paso a paso las imágenes, luego de verificar si la tenían o no en su cartón, la profesora Ariadna apoyaba y supervisaba la actividad.

En primera instancia se jugó de forma horizontal, luego vertical, diagonal, en cruz; también se jugó haciendo la forma de cuadrado, rectángulo y cartón lleno.

#### **4.2.3- RESULTADOS Y OBSERVACIONES**

- Se notó gran entusiasmo en ambos grupos, los niños respondían a las instrucciones y sugerencias; solamente un niño en la biblioteca del Instituto Rubiano, estaba distraído e inquieto por lo

que en más de una ocasión le tuvimos que ayudar; al final decidió salir del juego.

- Luego de la primera, segunda y tercera ronda, se notó que los niños se familiarizaban con las imágenes, ya no tenían que ver la imagen, en algunos casos cubrían inmediatamente el recuadro.

En vista de la profesora Ingrid Villarreal, catedrática universitaria a quién le asignaron la revisión del proyecto, recomendó reemplazar las fotos que inicialmente ilustraban los cartones y fichas; su consideración se fundamentaba, en que las fotos no vendían, que en los aspectos de diseño para infantes era mejor trabajar con dibujos de líneas delgadas y simplificadas. Atendiendo la sugerencia, procedimos a realizar los cambios, transformando en su totalidad los diseños.

Quisimos probar la aceptación del juego, por lo que inicialmente los niños utilizaron los cartones y fichas nuevas; y al final ambos grupos jugaron con los cartones y fichas iniciales (los viejos), y para saber su aceptación preguntamos cual de los dos cartones les había gustado más.

**Los resultados fueron sorprendentes:**

- En ambos casos la aceptación de los cartones iniciales fue mayor; en la primera validación 8 de los 9 niños prefirieron estos cartones;

en la segunda validación 14 de los 15 niños indicaron que les gustaba más los cartones iniciales.

- Al primer grupo, se nos ocurrió al final solicitar que dibujaran en papel el dibujo o imagen que más les gustaba o recordaban, y los resultados fueron los siguientes:

| Dibujo del niño  | Imágenes iniciales | Imágenes nuevas |
|------------------|--------------------|-----------------|
| enana            | √√                 |                 |
| cebadera         |                    | √               |
| churuca          |                    | √               |
| diablico         | √                  |                 |
| tambor           | √√                 |                 |
| sombrero         | √                  | √               |
| Pollera de labor | √                  | √               |

- Esto nos da como muestra la aceptación, aprobación y la aplicación de conocimientos de parte de los niños en referencia a los cartones iniciales, analizando esta situación, podemos pensar que las fotografías son más atractivas para ellos que los dibujos.
- En cualquiera de los casos se evidenció la aceptación de nuestro proyecto de parte del público meta “los niños”.





Niños del COIF del BNP listos para jugar



Luego de la primera ronda de línea horizontal



En espera para la tercera ronda en diagonal



La maestra Inori explica como se debe jugar



Al niño Jorge le faltan dos imágenes para ganar en forma de cruz



Los niños esperaban pacientemente las fichas a cubrir



## V PARTE

### Propuesta de Diseño Creativo

Luego de realizado el proceso investigativo y evidenciar la gran necesidad de producir material didáctico para la enseñanza de folklore y la cultura nacional, presentamos la propuesta de diseño creativo, este material consta de un juego con cartones y fichas y una guía didáctica para su uso.

#### 5.1- EL PROCESO CREATIVO EN EL DISEÑO GRÁFICO

El proceso creativo en el diseño gráfico, va encaminado a concebir y articular **un proceso comunicacional**, en su forma material produce un producto llamado original o arte final. Este puede ser un dibujo, una ilustración, una pintura, una fotografía en blanco y negro o en color. El original está constituido por los signos (colores, símbolos, imágenes, tipografías) que forman o componen un conjunto de elementos cuyo principal objetivo es la representación de una realidad real o imaginada creada por el diseñador, este diseño está destinado a ser procesado y reproducido por medios mecánicos que van desde una impresión casera, hasta la mas técnica producción en serie en una imprenta, un elemento importante es la comunicación del diseño en su capacidad de comunicar.

## 5.2- DISEÑO DEL LOGOTIPO E IMAGOTIPO DEL PROYECTO

*El logotipo, logo o emblema* es el octavo componente del mensaje publicitario. Simboliza *la identidad* de la empresa o de la institución que se anuncia.

### 5.2.1- PASOS PARA LA REALIZACIÓN DEL LOGOTIPO

#### Paso 1. Selección del nombre y la tipografía

Para el nombre Yacko, se utilizó la combinación del nombre de la autora Yack de Jackeline y o de Olivero, logrando un nombre que represente una marca o línea de diseños de juegos infantiles.

Se escogió de una gran cantidad de tipos. para la letra Y el tipo Berlin Sans FB Demi en color verde, por su forma versátil, gruesa y moderna; para el resto de las letras acko el tipo Boulder en rojo y amarillo y para la palabra Juegos infantiles también la tipo Boulder en color verde claro, tipo elegante y con movimiento.

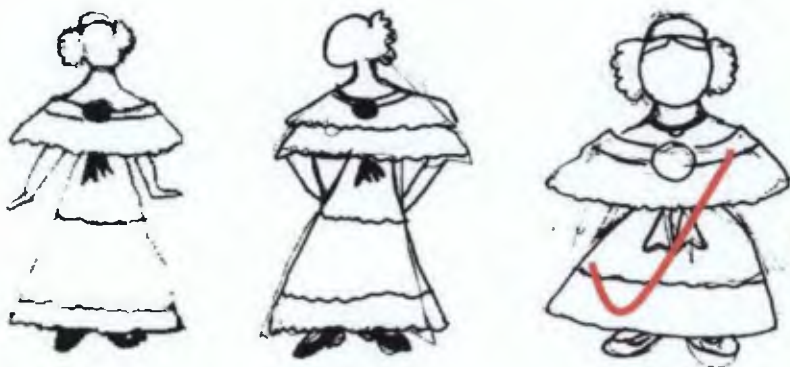


### 5.2.2- EL IMAGOTIPO

**Los imagotipos** son imágenes polisémicas estables que adoptan orientaciones y características de alta diferenciación y memorabilidad, estos permiten una interpretación más allá de la lectura en sentido estricto. Dicho de otro modo, todas las formas visuales que representan un cierto grado de diferenciación y de polisemia tienden a expresarse en forma de imagotipo, sin más requisito que la mera simbolización icónica de un algo que no necesariamente sea un producto o servicio, empresa, organismo, institución o cualquier entidad que haya de representarse en esa forma visual.

#### PASOS PARA LA REALIZACIÓN DE NUESTRO IMAGOTIPO.

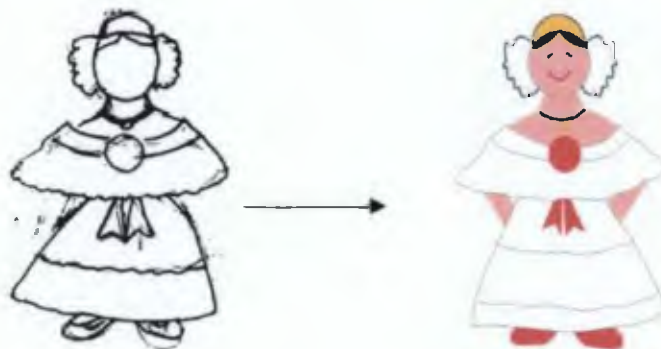
**Paso 1. Borradores :** para **nuestro imagotipo** se hicieron varios borradores buscando una imagen adecuada a nuestro proyecto.



Borradores dibujados a mano alzada

**Paso 2. Selección de la imagen:** seleccionamos la que consideramos más apropiada al tema infantil.

La imagen en borrador nos sirvió de base para dibujar en COREL DRAW 13, está compuesta por la forma de una muñeca vestida con pollera blanca de lujo, tembleques, peinetón, y motas, lanas, cintas y zapatos del mismo color, esto en vista que nuestro producto va orientado hacia elaboración de material didáctico con influencia u orientación folklórica y cultural, razón por la cual consideramos y escogimos el concepto de muñeca con vestuario folklórico panameño.



### **Paso 3. Análisis de combinación, armonía y visibilidad**

Las investigaciones sobre la armonía y visibilidad del color demuestran las mejores y más apropiadas combinaciones, según casi todos los estudios especializados que el *rojo* es el primer

color en cuanto a valor de *atención*; y el amarillo en segundo lugar, se considera que poseen un valor de atención máxima en especial sobre negro en cambio el violeta, que produce muy poca atención.



**Paso 4. Selección final de logotipo e imagotipo:** en este paso se le colocó un rectángulo de color azul claro que cubriera el texto, dejando la muñeca como fuerte icono y lazo representativo de nuestro folklore y cultura nacional, el tipo de letras utilizado dan firmeza y seguridad, de igual forma la utilización de colores primarios recrean la utilización y el uso para los niños.





El logotipo fue realizado en dos tamaños uno grande y otro en reducción ya que al utilizar el grande, se distorsionaban las líneas, por lo que se trabajó en doble proporción.

### **5.3- DISEÑO DEL JUEGO “DIVERTIDO BINGO PANAMÁ”**

Para nuestro proyecto final decidimos explorar el diseño creativo de un juego didáctico, con el propósito fundamental de enseñar la variedad étnica de nuestra cultura a través de imágenes, reforzando conceptos aprendidos, y tratando de corregir aquel concepto errado formado.

#### **5.3.1- LOS CARTONES**

Los cartones tienen un tamaño de 5 1/8” x 7 3/4” dentro de ese espacio colocamos nueve recuadros blancos tamaño y sobre estos las diferentes imágenes digitalizadas, dibujadas en Corel

Draw 13, seleccionamos cinco colores planos para cada cuatro cartones, rojo, amarillo, verde caña, azul, y naranja, colores que llaman la atención de los niños, en la parte inferior el título “Divertido Bingo Panamá”, para la palabra “Divertido Bingo” utilizamos el tipo “Avant Garde BK BT”, la palabra “Panamá” se elaboró con el tipo “Berlín Sans FB Demi” , color azul. Adicional le colocamos una mariposa y un pez, símbolos de nuestro folklore.

Seleccionamos inicialmente 24 imágenes que fueron acomodándose alternando equitativamente dentro del cartón.

### **5.3.2- FICHAS**

Las fichas son 24 imágenes tamaño 3.5” x 5”, y están agrupadas en conjuntos de 12 de color rojo y 12 de color azul, sobre estos colores lleva un recuadro blanco con marco grueso color negro, y sobre el fondo blanco va la imagen, en la parte inferior izquierda lleva el logotipo.

Cada ficha indica el nombre a color, la letra utilizada fue **“Benguial Bk Bt”** y la imagen en la parte frontal, en la parte posterior se repite el nombre y una breve descripción de la imagen con el tipo **“arial”**, esta

descripción permite ir conociendo mas acerca el elemento cultural, las fichas son las siguientes:

| Fichas color azul      | Fichas de color rojo        |
|------------------------|-----------------------------|
| 1-Etnia Kuna           | 1-Sombrero pintaó           |
| 2-Etnia Embera Wounaan | 2-Camisa coleta             |
| 3-Etnia Nögbé Bugle    | 3-Aretes                    |
| 4-Churuca              | 4-El peinetón y peinetas    |
| 5-Maracas              | 5-Los tembleques            |
| 6-Chácara              | 6-Montuno Ocueño            |
| 7-Congos               | 7-Pollera de encajes blanca |
| 8-Reina congo          | 8-Pollera montuna           |
| 9-Mujer Afroantillana  | 9-Pollera Montuna ocueña    |
| 10-Mola kuna           | 10-Pollera basquiña         |
| 11-Diablicos Sucios    | 11-Pollera de gala          |
| 12-Cerámica            | 12-Camisilla blanca         |

### 5.3.3- INSTRUCCIONES PARA JUGARLO

El juego trae instrucciones con sugerencias para jugar, son ocho espacios que según se acuerde desde el inicio, puede ganar el que llene primero la línea (horizontal, vertical o diagonal), ó en su defecto que llene las formas (rectángulo, cuadrado, rombo o cruz) o el que llene, en todo caso el cartón primero.

**Hay varias formas de cantar las fichas:**

- 1- Se puede cantar el nombre de la imagen, enseñarla y leer parte o toda, la descripción que aparece en la parte posterior.

- 2- Se puede cantar el nombre de la imagen y enseñarla.
- 3- Se puede leer parte o toda la descripción que aparece en la parte posterior.
- 4- O solamente se pueden escoger una de las opciones, a medida que se vaya conociendo las imágenes.

#### **5.3.3.3- FORMA DE JUGAR EL BINGO**

Como complemento al juego, incluimos una guía con instrucciones, que permitirá saber las posibles combinaciones para ganar, pero independiente a esto el maestro, coordinador del juego o los propios niños decidirán la forma más apropiada. De forma general el maestro o jefe de juego, se encargará de sacar al azar paulatinamente, las fichas del resto, leer en voz alta, la imagen que es y enseñar al resto de los jugadores para que ubiquen en su cartón, y de acuerdo a lo pactado antes de cantar, ganará el juego el que llena las líneas (horizontal, vertical, diagonal), formas (rectángulo, cuadrado, rombo o cruz) o llene en todo caso el cartón primero.

#### **5.3.4- GUÍA DIDÁCTICA PARA JUGARLO**

Este proyecto incluye una cartilla o guía didáctica para que el docente, padres o usuarios refieran y manipulen contenidos, seguros

de encontrar en este documento la información necesaria para el manejo y aplicación de dicho juego, dicha guía está dividida en áreas que abarcar conceptos sobre: juegos didácticos y folklore, indicaciones sobre como jugar y una muestra de vestuario, instrumentos, danzas, bailes, grupos étnicos y muestra de artesanía panameña, imágenes similares a las que contienen las fichas y los cartones de “Divertido Bingo Panamá”.

#### **5.3.5- CAJA PARA GUARDARLO**

Divertido Bingo Panamá consta de una resistente y apropiada caja de cartón grueso para guardarlo, la misma tiene una dimensión de 8” x 11”, con una altura de 2”.

#### **5.4- VOLANTE INFORMATIVA**

Como medio de promoción a éste proyecto, se diseño una volante tamaño 8” x 3.5” a colores con información de “Divertido Bingo Panamá” la misma estará en los locales y puntos de venta.

#### **5.5- MÓVIL PARA PUNTOS DE VENTA**

De igual forma se diseñó un móvil a colores tamaño 15 “x 13.5” para ser colocado en los lugares de venta con el objetivo de que dicho medio llame la atención por su colorido, el mismo esta impreso en ambas caras.

## 5.6- PRESUPUESTO ESTIMADO

Para 200 impresiones del juego didáctico “Divertido Bingo Panamá”

|   |                 |
|---|-----------------|
| 200 juegos de 15 cartones de bingo en cartulina satinada de 130 libras, impresos a full color, una cara tamaño 5 ½" x 7 ¾"  | 1,010.00*       |
| 200 juegos de 20 Fichas de bingo en cartulina satinada de 130 libras impresos a full color, una cara tamaño 3 ½" x 5"       | 820.00*         |
| 500 volantes en papel satinado 80 libras impresas a full color por ambas caras  | 190.00*         |
| 500 habladores en sulfito # 12 impresas a full color, una cara tamaño 13 ½" x 15"   | 275.00*         |
| 200 folletos de instrucción, en papel satinado 80 libras, impresos a full color por ambas caras, tamaño 8 ½ "x 11"          | 805.00*         |
| 200 cajetas en cartoncillo mate impreso en la parte superior tamaño 8" x 11"  | 300.00          |
| Troqueles de cartones, fichas y caja para guardar el juego  | 39.00           |
|   |                 |
| Otros gastos e imprevistos  | 250.00          |
| <b>Total aproximado</b>   | <b>3,659.00</b> |
| <b>Diseño y creatividad de “Divertido Bingo Panamá”<br/>Incluye registro de propiedad industrial<br/>y Derecho de autor</b> | <b>2,500.00</b> |
| <b>Gran total</b>   | <b>6,159</b>    |

\* Presupuesto de Impresiones Ogemi

## Anexos

---

### LISTADO DE ESCUELAS ENCUESTADAS

| Escuelas encuestadas sobre la enseñanza del folklore en los corregimientos de Santa Ana, Chorrillo y San Felipe |   |                 |    |         |            |    |
|---|---|-----------------|----|---------|------------|----|
| Corregimiento   | Escuela                                   | Enseña folklore |    |         |            |    |
|   |   | estudiantes     | SI | Maestro | Instructor | No |
| Santa Ana   | Justo Arosemena                           | 29              | ✓  | ✓       |            |    |
|   | Parvulario de Santa Ana                   | 28              | ✓  | ✓       |            |    |
| Chorrillo   | Casita de Fátima                          | 26              | ✓  |         | ✓          |    |
|   | Manuel José Hurtado                       | 27              | ✓  | ✓       |            |    |
|   | Centro Amador Guerrero                    | 28              | ✓  | ✓       |            |    |
|   | Parvulario Tomasa López                   | 23              | ✓  |         | ✓          |    |
|   | Centro Parvulario Municipal del Chorrillo | 27              | ✓  |         | ✓          |    |
| San Felipe  | Estados Unidos de América                 | 27              | ✓  | ✓       |            |    |
|   | Nicolás Pacheco                           | 27              | ✓  | ✓       |            |    |
|   | República de México                       | 25              | ✓  | ✓       |            |    |
|   | Simón Bolívar                             | 32              | ✓  | ✓       |            |    |
|   | Centro Parvulario Victoriano Lorenzo      | 26              | ✓  |         | ✓          |    |

## CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

| Actividades                           | Semanas |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
|---------------------------------------|---------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
|                                       | 1       | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| <b>Presentación del problema</b>      |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Recolección de la Información</b>  |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Investigación en campo</b>         |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Análisis y recomendaciones</b>     |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Análisis de material a diseñar</b> |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Elaboración de bocetos</b>         |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Análisis de bocetos y diseños</b>  |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Validación de la propuesta</b>     |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Análisis de textos</b>             |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Revisión de material teórico</b>   |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Complementación e inserción</b>    |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Entrega de la propuesta</b>        |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| <b>Sustentación del proyecto</b>      |         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |



## **LA PROPIEDAD INTELECTUAL Y EL DERECHO DE AUTOR**

La propiedad intelectual es toda obra producto de la creatividad humana, realizada por un medio tangible sea impreso en papel o también una fotografía, la decisión de proteger esta producción surge de la convención de Viena en 1886 y está protegida por el derecho de autor.

Toda obra literaria, artística o científica, es creada por un autor, este puede ser una persona natural; o persona jurídica, que a solicitud de un empleador o cliente, ejecuta un contrato de trabajo, siendo el autor el titular originario de los derechos morales y patrimoniales. La titularidad de los derechos de propiedad intelectual viene referida por regla general, a los autores, es decir a personas naturales.

### **DIRECCIÓN GENERAL DE DERECHO DE AUTOR DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN.**

La Dirección General de Derecho de Autor, actual Registro de la Propiedad Literaria y Artística del Ministerio de Educación ejerce las funciones de registro, depósito, vigilancia e inspección en el ámbito administrativo y demás funciones contempladas en la Ley No.15 del 8 de agosto de 1994 “, Ley sobre derecho de Autor y Derechos Conexos y Reglamento”, se le atribuye a esta dirección cumplir y

hacer cumplir las disposiciones que presenta la Ley y sus reglamentos:

- Llevar el Registro del Derecho de Autor, en los términos previstos en el Título por la señalada Ley.
- Decidir los requisitos que deben llenar la inscripción y el depósito de las obras, interpretaciones, producciones y publicaciones, salvo en los casos resueltos expresamente por el reglamento.
- Autorizar el funcionamiento de las entidades de gestión colectiva, previo cumplimiento de los requisitos exigidos por esta Ley y los que eventualmente pueda indicar el reglamento.
- Supervisar a las personas naturales o jurídicas que utilicen las obras, interpretaciones o producciones protegidas, en cuanto den lugar al goce y ejercicio de los derechos establecidos en la Ley.
- Servir de árbitro cuando las partes así lo soliciten.
- Aplicar las sanciones administrativas previstas en el presente título.
- Administrar el centro de información relativo a las obras, interpretaciones y producciones nacionales y extranjeras, que se utilicen en el territorio de Panamá.
- Publicar periódicamente el Boletín del Derecho de Autor.

- Fomentar la difusión y el conocimiento sobre la protección de los derechos intelectuales y servir de órgano de información y cooperación con los organismos internacionales especializados.

### **PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE AUTOR EN EL PROYECTO DE DISEÑO CREATIVO PARA ELABORACIÓN DE MATERIAL DIDÁCTICO.**

Es importante resaltar la importancia de registrar todo diseño producto de la creatividad humana, para tal caso nos dirigimos a la Dirección de Derecho de autor localizada en el Ministerio de Educación con el interés de recibir asesoramiento sobre el registro del Juego Didáctico **“Divertido Bingo Panamá”** por lo que se deben realizar los siguientes pasos:

1. Registrar la obra ante el Ministerio de Educación, es importante obtener la resolución de protección de Verna.
2. Llevar un ejemplar de la obra (Ir personalmente, no es necesario llevar abogado).
3. Llenar el formulario por cada obra.
4. Pagar los timbres
5. Regresar en diez días por el registro.

Luego de obtener el registro internacional, el **ISBN** del Ministerio de

Educación, en la imprenta se debe imprimir el mismo en los documentos como requisito legal.

- Debe incluirse en la publicación el registro de barra
- Destinar dos ejemplares de la obra a la Biblioteca Nacional.

## Bibliografía

**ACTAS DEL PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE FOLKLOROLOGÍA.** (1973). Guararé, Los Santos. DIRECCIÓN NACIONAL DE PATRIMONIO HISTÓRICO, INAC.

Arnold Eugene, (1982). **TÉCNICAS DE ILUSTRACIÓN Y DISEÑO.** Editorial LEDA, España.

Arosemena Moreno Julio.,(1993) **NOTAS DE FOLKLORE PANAMEÑO,** Panamá.

Arosemena Moreno Julio., (1995) **DANZAS FOLKLÓRICAS DE LA VILLA DE LOS SANTOS.** Panamá.

Arosemena Moreno, Julio.,(1993) **NOTAS DE FOLKLORE PANAMEÑO.** Universidad de Panamá, Panamá.

Bejarano, Gloria ., (1986) **NUESTRA CREATIVIDAD.** Colección Cartillas de Desarrollo Cultural. Instituto Colombiano de Cultura. Colombia.

Best, J.W., (1982) **COMO INVESTIGAR EN EDUCACIÓN**. Ediciones Morata.S.A, Illra edición, Madrid, España.

Bonilla Romero, Avelino., (1995) **MÚSICA, JUEGOS Y DIBUJOS EN LA EDUCACIÓN PREESCOLAR**. Panamá.

Bridgewater Peter, (1992). **INTRODUCCIÓN AL DISEÑO GRÁFICO**. Editorial Trillas.

Campo Elías., (1989) **FUNDAMENTOS GENERALES DEL CURRÍCULO**. Ministerio de Educación Nacional, Editoliseo, Bogotá, Colombia.

Carvalo-Neto, Paulo., (1980) **FOLKLORE Y EDUCACIÓN**. Guatemala. Editorial Piedra Santa.

Castillero R, Ernesto., (1973) **EL FOLKLORE EN LA LITERATURA PANAMEÑA**. Revista Cultural Lotería, Panamá. N°-213. Octubre y Noviembre.

**CATÁLOGO DE EXCELENCIAS ARTESANALES. (1985).**  
Instituto de Artes Populares del Convenio "Andrés Bello".IADAP. Panamá.

Chaves, Norberto., **LA IMAGEN CORPORATIVA**, Editorial Gustavo Gili, México, 1994.

Clovis, George., (2002) **.LA CULTURA AFROANTILLANA Y SU APOORTE A PANAMÁ”.**

Collado, Héctor., (1992) **CATALOGO DE LIBROS INFANTILES Y JUVENILES IBEROAMERICANOS**, Banco del Libro, Ministerio de Educación.

**CURSO DE DISEÑO GRÁFICO**, (1992) Educar. Santa Fe Bogotá, Colombia. Volumen V.

Creatividad y Educación. J P Guilford, J. E Sieber, E.P, Torrance.  
Paidós Educación. Buenos Aires. 1994.

De La Torre Zermeño y Hernández, (1995) **TALLER DE ANÁLISIS DE LA COMUNICACIÓN**. Mc Graw Hill, México.

**ENCICLOPEDIA TÉCNICA DE LA EDUCACIÓN.** (1970). Santillana, Madrid-España.

Espino B, Antonio., (1985). **LA METODOLOGÍA ESPECIAL.** Facultad de Educación, Universidad de Panamá. Panamá.

Figueroa Bermúdez, Romero Antonio., **COMO HACER PUBLICIDAD UN ENFOQUE TEÓRICO PRÁCTICO.** Pearson Educación, México 1999.

Gómez, Juan Antonio; Guerra de Delgado, Irene. (1994) **CUENTOS PANAMEÑOS PARA NIÑOS Y NIÑAS.** Proyectos UNESCO, Panamá.

**GUÍA DIDÁCTICA DE EDUCACIÓN PREESCOLAR 5 AÑOS** (2003)  
Prode. Banco Interamericano de Desarrollo, Ministerio de Educación, Panamá.

Hernández Sampieri, Roberto ; Fernández Collado, Carlos; Baptista

Lucio, Pilar. (1998) **METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.** México. D.F, Editorial Mc Graw Hill. Segunda Edición.



Juárez de Olivero Jackeline, (1995) **LA POLLERA**, Ensayo Monográfico.

Juárez de Olivero Jackeline., (2001) **GUÍA DE ESTUDIO DE FOLKLORE**, USMA.

**La Constitución Política de la República de Panamá de 1972-2004, reformada por el acto legislativo 1 de 2004.**

**Ley 34 Orgánica de Educación.**

**Ley 15 del 8 de agosto de 1994**, sobre Derecho de Autor y Derechos Conexos, Dirección Nacional de Derecho de Autor. Ministerio de Educación, Panamá 1999.

Madariaga, Edgardo De León., (1980). **PRESENCIA Y SIMBOLISMO DEL TRAJE NACIONAL DE PANAMÁ**,

**MANUAL DE LA EDUCACIÓN.**, (2000). Grupo Editorial Océano, S.A. Barcelona, España.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN., Desplegables ilustrados **NUESTRAS ETNIAS #1, #2, #3, #4 y #5** publicados conjuntamente con el Proyecto

de Desarrollo Educativo (PRODE) y el Banco Interamericano de Desarrollo.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, (2003) **Programa de Educación Básica General, Programa de preescolar (4 y 5 años)**. República de Panamá.

Muñoz, Mary Nohora, (1997). **LA EXPRESIÓN ARTÍSTICA EN EL PRECOLAR**. Cooperativa Editorial Magisterio. Bogotá, Colombia.

Pérez de Zárate Dora., (1972). **LA POLLERA PANAMEÑA**.

Pérez de Zárate Dora., (1978). **NANAS, RIMAS, Y CUENTOS INFANTILES QUE SE PRACTICAN EN PANAMÁ**.

Porras, Belisario., (1968). **EL OREJANO**. Revista Lotería, volumen XIII. número 154, septiembre de, 2a. época.

Puiguelívo, I Ignasi., (1993). **PROGRAMACIÓN DE AULA Y ADECUACIÓN CURRICULAR**. El tratamiento de la diversidad. Editorial Grao, 1ra edición mayo, Barcelona, España.

Rovira Araúz, Hector ; Rovira Araúz, José., (1996). **METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN**. Guía Práctica para Elaborar Propuestas de Tesis de Grado. Panamá.

Sastrías, Marta ., (1998). **EL USO DEL FOLKLORE PARA MOTIVAR A LOS NIÑOS A LEER Y A ESCRIBIR**. Editorial Pax, México.

Scott Gillam, Robert., **FUNDAMENTOS DEL DISEÑO**. (1998). Editorial LIMUSA. VI impresión México.

**TEORÍAS DEL FOLKLORE EN AMÉRICA LATINA.**, (1975). Venezuela.

Yves Zimmermann., **“D” DEL DISEÑO**, (1998). Editorial Gustavo Gili, Barcelona España.

Zorrillo Pallavicino, Alix., (1995) **JUEGO MUSICAL Y APRENDIZAJE**, Cooperativa Editorial Magisterio. Santa Fe, Bogotá, Colombia.

### **Sitios en Internet**

[http://www.aeci.org.pa/Kuna\\_Yala.htm](http://www.aeci.org.pa/Kuna_Yala.htm)

## Material Gráfico

---

# Cartones

"Es nuestra cultura y nuestro folklore"



7 3/4"



Divertido Bingo  
**Panamá**



3

5 1/8"

“Es nuestra cultura y nuestro folkllore”



Divertido Bingo  
**Panamá**





“Es nuestra cultura y nuestro folklore”



Divertido Bingo  
**Panamá**



**“Panamá, país de diferentes etnias”**



Divertido Bingo  
**Panamá**





## “Panamá, país de diferentes etnias”



Divertido Bingo  
**Panamá**



## “Panamá, país de diferentes etnias”



Divertido Bingo  
**Panamá**



“Somos diferentes, es nuestra cultura”



Divertido Bingo  
**Panamá**





“Somos diferentes, es nuestra cultura”



Divertido Bingo  
**Panamá**



“Somos diferentes, es nuestra cultura”



Divertido Bingo  
**Panamá**

“Somos el producto de varias etnias”



Divertido Bingo  
**Panamá**



“Somos el producto de varias etnias”



Divertido Bingo  
**Panamá**



**“Somos el producto de varias etnias”**



Divertido Bingo  
**Panamá**



“Panamá que linda eres, viva Panamá”



Divertido Bingo  
**Panamá**

“Panamá que linda eres, viva Panamá”



Divertido Bingo  
**Panamá**



“Panamá que linda eres, viva Panamá”



Divertido Bingo  
**Panamá**





# Fichas

## Pollera Sombreada

Se utiliza para fiestas, carnaval, presentaciones y ocasiones especiales.

¿**Cómo es?** La camisa es de dos arandelas, lleva labores en tela de color sobre la tela blanca, y dentro de las labores "calados", al igual que en la falda, tiene encajes blancos y de mundillo.

¿**De qué región?** Se utiliza en todo el país.

**Se usa con:** Cadenas, tembleques, peinetón, aretes, peinetas, cintas Enagua y babuchas.



## Pollera Sombreada



## La Camisilla

Es el vestido masculino de lujo, se usa para ir a misa, fiestas, y para ocasiones especiales.

**¿Cómo es?** Es una camisa blanca, manga larga, con alforzas y cuello chino, lleva bolsillos, algunos le ponen botones de oro.

**¿De qué región?** Se utiliza en **todo** el país.

**Se usa con:** Pantalón negro, zapatos o chinelas y sombrero pintado.



## Camisilla Blanca



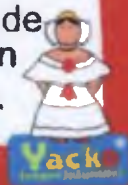
## Sombrero Pintado

Lo usan hombres y mujeres para protegerse del sol y en las noches del sereno.

**¿Como es?** Según el material que se use, puede ser de lujo o de trabajo. Se le llama pintado porque la paja de toquilla se tiñe antes de tejerlo.

**¿De qué región?** Se hacen en la Pintada de Coclé, y se utiliza en todas las regiones.

**Se usa con:** El vestido de lujo masculino y también Con la pollera montuna.



**Yack**  
Enlaces de Internet

## Sombrero Pintado



## Pollera Blanca

Es una variante de la pollera de lujo, se utiliza para fiestas o presentaciones.

**¿Cómo es?** Es de tela blanca liviana, con alforzas o cintas de hiladillo, no lleva trabajos a colores.

**¿De qué región?** Se utiliza en todo el país

**Se usa con:** Tembleques, cadenas, peinetón, peinetas, enaguas; las cintas, lanas, motas y zapatos son del mismo color.



## Pollera Blanca





## Pollera Montuna

Se utilizaba para el trabajo o faena.

**¿Cómo es?** Es una camisa de una o dos arandelas, con o sin labor, la falda es zaraza de color con tres divisiones: cuerpo, susto y picarona.

**¿De qué región?** Es de la región de Azuero, pero se usa también en otras regiones.

**Se usa con:** Sombrero o, Templeques, una o dos cadenas y babuchas.



## Pollera Montuna





## Montuna Ocueña

Es una pollera regional, se utilizaba para el diario.

**¿Cómo es?** La camisa es blanca con encajes; la falda es de tela de zaraza de color, con cintas de hiladillo.

**¿De qué región?** Se utiliza en la región de Ocu.

**Se usa con:** Pocas joyas, sombrero blanco ocueño, van descalzas, en la cabeza flores o tembleques, lanas, cinta larga en la parte posterior.



## Montuna Ocueña



## Montuno Ocueño

Es el vestido típico nacional de Panamá.

**¿Cómo es?** Es un vestido con labores marcadas a punto de cruz, con hilos rojo, naranja y azul, el pantalón llamado chingo es a media pierna y no lleva flecos.

**¿De qué región?** De Ocú, Provincia de Herrera.

**Se usa con:** Cutarras, sombrero blanco, y cebadera ó chácara.



## Montuno Ocueño



## Pollera Basquiña

Era un vestido sencillo, de trabajo o para estar entre casa.

**¿Cómo es?** Es una camisa blanca con encajes de algodón, de cuello chino y mangas 3/4, la falda es de tela de zaraza de colores.

**¿De qué región?** Se utiliza en todas la regiones.

**Se usa con:** La falda de zaraza, tembleques, cadena chata, aretes o zarcillos y babuchas.



## Pollera Basquiña



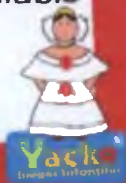
## Camisa Coleta

Es un vestido de trabajo o faena del campesino.

**¿Cómo es?** Es una camisa blanca manga larga, de tela de algodón, cuello chino con alforzas y botones en el pecho.

**¿De qué región?** De la región de Azuero, pero se usa también en otras regiones.

**Se usa con:** Pantalón diablo fuerte, sombrero de junco, cutarras, cebadera o chácara.



## Camisa Coleta





## Los Tembleques

Son flores artificiales que adornan ambos lados de la cabeza de la empollerada, imitan diversas flores, insectos y pequeñas aves.

**¿Cómo es?** Se hacen con perlas, gusanillos y escamas de pescado; estos deben temblar al movimiento de la empollerada.

**De la región de:** Se utilizan en todo el país

**Se usan con:** La pollera de lujo, con la montuna y con la basquiña.



## Los Tembleques



## Peinetón y Peinetas

Son adornos que se utilizan en la cabeza; el peinetón atrás y las peinetas a ambos lados.

**¿Cómo son?** Son placas de oro o plata bañada en oro, con grabados, pegados sobre carey; el peinetón es más grande, las peinetas son pares y mas chicas.

**¿De qué región?** Se utiliza en todas la regiones.

**Se usan con:** La pollera de lujo: blanca o de labor



## Peinetón y Peinetas

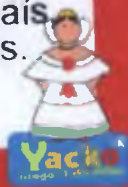


## Los Aretes

Son hermosos adornos que utiliza la mujer panameña para engalanarse.

**¿Cómo son?** Son de oro, perlas, corales o piedras de colores. Según su diseño pueden ser de una o dos partes; hay mosquetas, dormilonas o zarcillos, algunos llevan brillos.

**¿De que región?** Estos aretes lo utilizan por lo regular, las empolleradas de todas las regiones del país y sobretodo las abuelitas.



## Los Aretes



## Etnia Kuna

Los Kunas o Dules son una etnia indígena de la familia lingüística Chibcha.

**Sus Costumbres:** Cazan y pescan, tienen sus propias danzas. Las mujeres Kunas confeccionan coloridos vestidos llamados tule mola. Hablan el idioma Kuna o Dule Gaya

**¿Dónde viven?** Viven en la Comarca de Kuna Yala, en 365 pequeñas islas, en las selvas y reservas de Uargandi y de Madugandi. En Bayano.



**Yacko**  
proyectos educativos

## Etnia Kuna



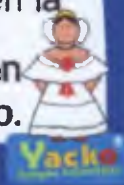


## Etnia Embera Wounaan

Es una etnia indígena que anteriormente era conocida como "Chocó".

**Sus Costumbres:** Se dedican a la agricultura, cultivan el maíz, la yuca, cazan y pescan; tallan la madera, hacen hermosas figuras en tagua y tejen cestas de gran valor artesanal.

**¿Donde viven?** Viven en la región del Chocó, en la provincia del Darién, y en la cuenca del río Bayano.



## Etnia Emberá Wounaan



## Etnia Nogbe Bugle

Esta etnia es la más numerosa, anteriormente se les llamaba Güaymies

### Sus Costumbres:

Siembran plátano, hacen artesanías: tallan la madera, hacen las naguas o batas, las chaquiras y las chácaras. Esta etnia celebrar una fiesta llamada la "balsería"

¿Donde viven? Viven en Tolé, San Félix, Remedios y San Lorenzo, provincia de Chiriquí; en las provincias de Veraguas y Bocas del Toro.



Yacto

## Etnia Nogbe Bugle

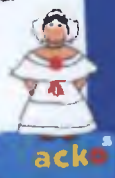


## Reina Congo

Es el personaje principal del drama congo, protege a toda la comunidad congo, se le llama "mama mercé".

**Sus costumbres:** Lleva una corona de cartón adornada con piedras y cintas de colores, posee mucha habilidad y destreza para bailar al son del canto, de palmadas y de los tambores congos.

**¿Dónde vive?** En Costa Arriba y Costa Abajo de La provincia de Colón.



acko

## Reina Congo



## Mujer Conga

Los congos son un grupo que heredó las costumbres de los negros esclavos traídos a América.

**Sus costumbres:** Vivían de la naturaleza, cazaban y pescaban para sobrevivir. Su rítmica y contagiosa música invita a todos a moverse al son del canto y ritmo del tambor.

Los congos se pintan la cara para desagradar a las personas.

**¿Dónde viven?** En Costa Arriba y Costa Abajo de La provincia de Colón.



## Mujer Conga





## Afroantillana

Son las descendientes de los Antillanos que llegaron para la construcción del ferrocarril y después para la construcción del canal francés.

**Sus costumbres:** Les gusta preparar ricas y deliciosas comidas, ir a la iglesia, bailar cuadrilla y escuchar música calipso.

**¿Dónde viven?** En la provincia de Bocas del Toro, y en algunos lugares de la capital: Río Abajo, Calidonia y el Chorrillo.



## Afroantillana



## Diablo Sucio

Pertenece a la danza de los diablos sucios, cuya misión original era de evangelizar.

**Su Vestuario es:** De mangas largas llamado "fustillo, de líneas rojas y negras; en la cabeza llevan un manto de colores, sobre éste un murrión con plumas de guacamayas, en el rostro una máscara, en los pies cutarras y usan castañuelas.

**¿De qué región?** Hay diablos sucios en las provincias de Herrera y Los Santos



## Diablo Sucio



## Mola Kuna

Es una bella artesanía que caracteriza la etnia Kuna.

**¿Cómo es?** La mola se hace cociendo con finas puntadas, tela sobre tela de algodón en diferentes colores, utilizan dibujos de animales, flores y formas geométricas. Es hermoso como combinan los diseños y los colores.

**¿Dónde se hacen?** Las hacen las mujeres en sus casas, en comunidades y en las comarcas o reservas indígenas.



**Yaske**  
Indígenas del mundo

## Mola Kuna



## Cerámica

Es un elemento artesanal de gran utilidad y también se usa en la decoración.

¿**Cómo se hace?** Se hace de arcilla, dándole la forma y el tamaño adecuado en el torno, luego se pone a secar y luego a hornear; ya fría la pieza se decora con pintura de color especial y barniz .

¿**De qué región?** Esta confección de cerámica la podemos encontrar en la población de La Arena de Herrera, en Veraguas y en San Carlos, provincia de Panamá.



## Cerámica





## Churuca

La Churuca o güiro es un instrumento musical de percusión, que acompaña en los bailes típicos como las cumbias y los pindines.

¿De qué se hace? Se hace de fruto de calabazo, que se raya simétricamente a lo ancho; y luego se pone a secar, tienen un orificio por donde se le saca la pulpa.

¿Cómo suena? Para que produzca sonido, se le tiene que frotar repetidamente con un gancho de alambre, por la superficie rayada.



## Churuca



## Maracas

Es un instrumento indígena precolombino, de percusión, que acompaña las cumbias y pindines.

**¿De qué se hacen?** Se hace de frutos de totumo, al que se le perfora por la base, se le saca la pulpa; luego se le pone a secar y después de estar bien limpia se le echan semillas duras o piedras lisas, al final se le ajusta el mango en el orificio, algunas son talladas o pintadas.

**¿Cómo suenan?** Se deben agitar con ritmo, oído, gusto y agilidad .



**Yacko**  
Juegos Educativos

## Maracas



## Cebadera

Se le conoce popularmente como chácara.

**¿Cómo se hace?** Se hace con fibras de la planta de pita, se tiñen con tintes vegetales de colores muy llamativos, se secan y luego se tejen.

**¿De qué región?** Las hacen las mujeres de la etnia Nogbe Bugle, en sus comunidades indígenas; estas bolsas son muy resistentes y son utilizadas por nuestros campesinos en sus faenas diarias.



## Cebadera









# *Instrucciones*

Tamaño del cuadernillo: 5.5 x 7"  
Tamaño de la plancha: 22" x 17"

## Otra forma de ganar

Si se establece jugar a llenar el cartón, entonces ganará el que lo llene primero, siempre y cuando le hayan salido todas las figuras que tenga su cartón.

“Bingo Panamá”



En cualquiera de los casos, el que gane primero deberá decir en voz alta “Bingo Panamá”

También se puede leer la frase que está en la parte superior, y hacer que el resto de los jugadores la repitan.

**Yacko Juegos Infantiles.S.A.**

[www.yacko.com](http://www.yacko.com)

Apartado 651 zona 1 Panamá



## Divertido Bingo Panamá

Instrucciones

“Panamá, país de diferentes etnias”



Divertido Bingo  
**Panamá**

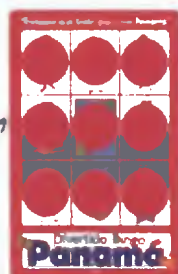




## Otra forma de ganar

Si se establece jugar a llenar el cartón, entonces ganará el que lo llene primero, siempre y cuando le hayan salido todas las figuras que tenga su cartón.

## "Bingo Panamá"



En cualquiera de los casos, el que gane primero deberá decir en voz alta "Bingo Panamá".

También se puede leer la frase que está en la parte superior, y hacer que el resto de los jugadores la repitan.

Yacko Juegos Infantiles S.A.

www.yacko.com

Apartado 851 zona 1 Panamá



## Divertido Bingo Panamá

### Instrucciones



## Instrucciones para jugar "Divertido Bingo Panamá".

Como complemento al juego, incluimos instrucciones o sugerencias para jugar, con estas instrucciones se podrá saber las posibles combinaciones para ganar, pero independiente, el maestro, el coordinador del juego o los propios niños, decidirán la forma más apropiada de jugar.

## ¿Quién saca las fichas?

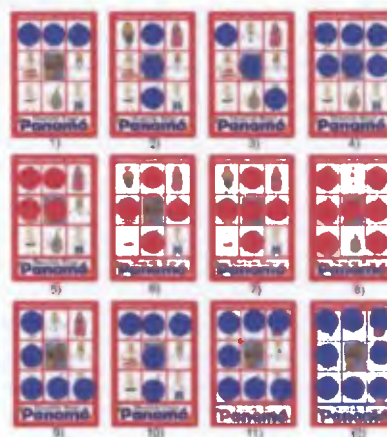
De forma general el maestro o el jefe del juego, se encargará de sacar al azar y paulatinamente, las fichas del resto, deberá leer en voz alta la imagen que es, y enseñarla al resto de los jugadores para que ellos la ubiquen y cubran en su cartón.

- 1-Se puede cantar solamente el nombre de la imagen y enseñarla.
- 2-Se puede cantar el nombre de la imagen, enseñarla y leer parte o toda la descripción que aparece en la parte posterior.
- 3-Se puede leer solamente parte o toda la descripción que aparece en la parte posterior, sin enseñar la imagen.
- 4-O solamente se pueden escoger una de las opciones, a medida que se vaya conociendo y familiarizándose con las imágenes.

## ¿Cómo se gana?

Son nueve espacios con diferentes dibujos y se debe acordar desde el inicio como se jugará.

Ganará, el que llene primero la línea: 1)-horizontal, 2)-vertical ó 3)-diagonal, ó en su defecto que llene las formas sugeridas: 4)-rectángulo, 5)-cuadrado, 6)-rombo ó 7)-cruz, el que haga primero las letras mayúsculas: 8)-H, 9)-L, 10)-T, 11)-C, o la letra 12)-O, Ejemplo:



## Instrucciones para jugar "Divertido Bingo Panamá".

Como complemento al juego, incluimos instrucciones o sugerencias para jugar, con estas instrucciones se podrá saber las posibles combinaciones para ganar, pero independiente, el maestro, el coordinador del juego o los propios niños, decidirán la forma más apropiada de jugar.

### ¿Quién saca las fichas?

De forma general el maestro o el jefe del juego, se encargará de sacar al azar y paulatinamente, las fichas del resto, deberá leer en voz alta la imagen que es, y enseñarla al resto de los jugadores para que ellos la ubiquen y cubran en su cartón.

- 1-Se puede cantar solamente el nombre de la imagen y enseñarla.
- 2-Se puede cantar el nombre de la imagen, enseñarla y leer parte o toda la descripción que aparece en la parte posterior.
- 3-Se puede leer solamente parte o toda la descripción que aparece en la parte posterior, sin enseñar la imagen.
- 4-O solamente se pueden escoger una de las opciones, a medida que se vaya conociendo y familiarizándose con las imágenes.

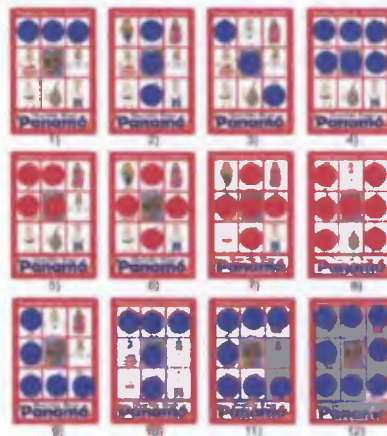
### ¿Cómo se gana?

Son nueve espacios con diferentes dibujos y se debe acordar desde el inicio como se jugará.

Ganará, el que llene primero la línea: 1)-horizontal, 2)-vertical ó

3)-diagonal, ó en su defecto que llene las formas sugeridas:

4)-rectángulo, 5)-cuadrado, 6)-rombo ó 7)-cruz; el que haga primero las letras mayúsculas: 8)-H, 9)-L, 10)-T, 11)-C, ó la letra 12)-O. Ejemplo:



### Otra forma de ganar

Si se establece jugar a llenar el cartón, entonces ganará el que lo llene primero, siempre y cuando le hayan salido todas las figuras que tenga su cartón.

## "Bingo Panamá"



En cualquiera de los casos, el que gane primero deberá decir en voz alta "Bingo Panamá"

También se puede leer la frase que está en la parte superior, y hacer que el resto de los jugadores la repitan.

Yacko Juegos Infantiles S.A.

www.yacko.com

Apartado 651 zona 1 Panamá



## Instrucciones

## Divertido Bingo Panamá



# *Prototipo de cajeta*



Tamaño de la cajeta: 8" x 11" x 2"  
Tamaño de la plancha: 11" x 17"



**Panamá**  
Divertido Bingo

5+ años

5+ años

"Somos diferentes, es nuestra cultura"

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Panamá**  
Divertido Bingo

"Somos el producto de diferentes etnias"

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Panamá**  
Divertido Bingo

Divertido Bingo  
**Panamá**

Divertido Bingo  
**Panamá**

"Somos diferentes, es nuestra cultura"

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Panamá**  
Divertido Bingo

"Somos el producto de varias etnias"

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Panamá**  
Divertido Bingo

Divertido Bingo  
**Panamá**

Juego didáctico para la enseñanza del folklore y la cultura panameña.

5+ años

5+ años

Divertido Bingo  
**Panamá**

**Yacko**  
Juegos Infantiles



Divertido Bingo

# Panamá



¿Qué es?...

Es un juego didáctico creativo para la enseñanza del folklore y la cultura panameña, permite conocer el correcto uso y aplicación del vestuario folklórico, danzas, artesanías y grupos étnicos panameños. Se aprende nuestra cultura por medio de juego.

¿Qué contiene?...

- 15 coloridos cartones con imágenes a colores de: vestuario masculino y femenino, la etnia nacional, danzas, artesanías e instrumentos folklóricos. Cada cartón según su color, lleva impreso una frase en la parte inferior que reafirma nuestra identidad.
- 20 fichas con imágenes a colores por un lado, y por el otro lado, descripción breve de la imagen.
- Instrucciones y sugerencias para jugar.
- Una guía didáctica que refuerza los contenidos de cada una de las imágenes, esta guía sirve de apoyo a los niños, maestros, padres o usuarios; en la adquisición y práctica correcta del uso del folklore panameño.



Jugadores: de 2 a 15

Edad: 5 años en adelante



**Yacko Juegos Infantiles S.A.**

[www.yacko.com](http://www.yacko.com)

Apartado 651 zona 1 Panamá

# Volante

Para jugar...

en la escuela

en la casa

donde quieras...

Divertido Bingo  
**Panamá**

Juego Didáctico

Etnia Kuna



Pollera Blanca



Camisa Coleta



Mujer Conga



5+ años



**Yacko**  
Juegos Infantiles

**Yacko Juegos Infantiles.S.A.**

[www.yacko.com](http://www.yacko.com)

Apartado 651 zona 1 Panamá



¿Qué es?...

## Divertido Bingo **Panamá**

Es un juego didáctico creativo para la enseñanza del folklore y la cultura panameña, permite conocer el correcto uso y aplicación del vestuario folklórico, danzas, artesanías y grupos étnicos panameños. Se aprende nuestra cultura por medio de juego.

¿Qué contiene?...

- 15 coloridos cartones con imágenes a colores de: vestuario masculino y femenino, la etnia nacional, danzas, artesanías e instrumentos folklóricos. Cada cartón según su color, lleva impreso una frase en la parte inferior que reafirma nuestra identidad.
- 20 fichas con imágenes a colores por un lado; y por el otro lado, descripción breve de la imagen.
- Instrucciones y sugerencias para jugar.
- Una guía didáctica que refuerza los contenidos de cada una de las imágenes, esta guía sirve de apoyo a los niños, maestros, padres o usuarios; en la adquisición y práctica correcta del uso del folklore panameño.



**Yacko Juegos Infantiles.S.A.**

[www.yacko.com](http://www.yacko.com)

Apartado 651 zona 1 Panamá



# Móvil

Para jugar...

en la escuela  
en la casa  
donde quieras...



Divertido Bingo

## Panamá



"Panamá, país de diferentes etnias"



Divertido Bingo  
**Panamá**

"Somos el producto de varias etnias"



Divertido Bingo  
**Panamá**

5+ años



**Yacko**  
Juegos Infantiles

**Yacko Juegos Infantiles.S.A.**

[www.jacko.com](http://www.jacko.com)

Apartado 651 zona 1 Panamá

# Guía Didáctica

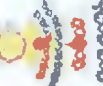


Tamaño del cuadernillo: 4.5 x 8"  
Tamaño de la plancha: 22" x 17"

Nuestro principal objetivo, es  
ofrecer al mercado local e inter-  
nacional, un juego didáctico con  
el que, con historias ilustrativas y  
representativas las más variadas, de-  
mostramos de nuestra cultura y fol-  
klore.

«Estos elementos permiten así for-  
mar un currículo, el aprendizaje y la  
adquisición de conocimientos y la  
puesta de uso del folklore y la  
cultura panameña, acciones que  
contribuirán a conocer, aprender, y  
valorar el legado hacia las mu-  
ñeras tuacas, sociables y culturales  
de nuestra sociedad».

## COLLEGE OF CALIFORNIA



dos trabajos que son "hacer" dejando a resaca de los leños. El arreglo de este problema es complejo, ya que debe utilizarse prudencia en la cabeza de los estudiantes, al preparar y los detalles, en el plan. Las materias como: la física la química, la biología, la matemática, el idioma, la cultura, la historia y otras materias, se deben enseñar de una manera que sea atractiva y comprensible para los estudiantes. Los profesores son del mismo nivel que del estudiante y los co-

## COLLETTA BIANCA DI ENCAUSE

La primera batalla de escopets es un combate de legs no llevu duntres a duntres, sin que se pueya ver a los enemigos. Los pases de escopets, que se llaman "pases de escopets", son los que se hacen en el momento de la batalla. Los pases de escopets son los que se hacen en el momento de la batalla. Los pases de escopets son los que se hacen en el momento de la batalla.



Доклад Рязанцева

[illegible]

## Grupos Éticos

**CON COMEÇOS**

Um Capela levantado em seu costume de rei negro e coroa branca e o primeiro a fazer o discurso de abertura. Depois dele, o primeiro-ministro, Carlos Azcárraga, e o segundo-ministro, Carlos Colón. Foi seguido por outros ministros, incluindo os de Cultura e Turismo, e o chefe do Estado, Carlos Menem. O discurso de abertura foi feito por Carlos Menem, o primeiro-ministro da Argentina, e o primeiro-ministro da Espanha, Felipe González. O discurso de abertura foi feito por Carlos Menem, o primeiro-ministro da Argentina, e o primeiro-ministro da Espanha, Felipe González.



## LA CONTINUA SANTEA

[illegible]

WILEY-INTERSCIENCE



cardenas, erlenmeyer, erlenmeyer y bulbo  
chase negros o de colores

|   |                                       |   |   |
|---|---------------------------------------|---|---|
| 9 | ¿Pasa mucho?                          | 9 | ¿Qué es un juego didáctico?                             |
| 8 | ¿Qué es un juego?                     | 8 | ¿Qué contiene el cuento de la brinca?                   |
| 7 | ¿Qué contiene el cuento de la brinca? | 7 | ¿Qué podemos aprender con "Diverso juego de la brinca"? |
| 6 | ¿Qué es el juego?                     | 6 | ¿Qué es el juego?                                       |
| 5 | ¿Qué es el juego?                     | 5 | ¿Qué es el juego?                                       |
| 4 | ¿Qué es el juego?                     | 4 | ¿Qué es el juego?                                       |
| 3 | ¿Qué es el juego?                     | 3 | ¿Qué es el juego?                                       |
| 2 | ¿Qué es el juego?                     | 2 | ¿Qué es el juego?                                       |
| 1 | ¿Qué es el juego?                     | 1 | ¿Qué es el juego?                                       |

[illegible][illegible]

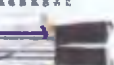
has major issues related to:

[illegible]

## ARE THERE REAL-WORD?

[illegible]

## A C. A. Jones, L. A.



COYOTE AND DINKY



COM.FTA



—



### Artesanía panameña

**LA MEXALUCA**  
Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### Guía Didáctica

## Diversido Bingu panamá



Apoyados por el Ministerio de Educación

### LA ETNA HUMA O DIKRE

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### Instrumentos folclóricos

|                    |    |
|--------------------|----|
| México             | 12 |
| Chirica            | 12 |
| Danza panameña     | 13 |
| Los diábolos       | 13 |
| Grupos étnicos     | 13 |
| Los Carpas         | 13 |
| La rana congo      | 14 |
| Los Afropanameños  | 14 |
| Los Kumbas o Dufes | 14 |
| Los Hombres-Bugles | 15 |
| Enzarda-Mourum     | 15 |
| Artesanía panameña | 16 |
| Caracas            | 16 |
| Mela Kuna          | 16 |
| Chirica o cebadera | 16 |

### LA MARACA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### ¿Qué es un juego didáctico?

Es un juego que se utiliza en la enseñanza de la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.

### ¿Qué es un juego didáctico?

Es un juego que se utiliza en la enseñanza de la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.

### ¿Qué es un juego didáctico?

Es un juego que se utiliza en la enseñanza de la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.

### ¿Qué es un juego didáctico?

Es un juego que se utiliza en la enseñanza de la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.

### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### LA CHIRICA

Es un instrumento de percusión que se utiliza en la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.



### ¿Qué es un juego didáctico?

Es un juego que se utiliza en la enseñanza de la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.

### ¿Qué es un juego didáctico?

Es un juego que se utiliza en la enseñanza de la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.

### ¿Qué es un juego didáctico?

Es un juego que se utiliza en la enseñanza de la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.

### ¿Qué es un juego didáctico?

Es un juego que se utiliza en la enseñanza de la música folclórica panameña. Se fabrica con un cuerno de vaca y se golpea con un mazo de madera. Se utiliza en los ritmos de la zona de Barro Colorado y en la música de la zona de Gamboa.

Plancha tamaño 17" x 22"